

Fahrpläne und Tarife Orari e tariffe Timetables and prices



Seiser Alm Bahn, Shuttlebusse, Linienbusse und Wanderbusse
Funivia Alpe di Siusi, bus navetta, autobus pubbliche e bus per escursioni
Alpe di Siusi Aerial Cableway, Shuttle buses, Public buses and Hiking buses

Ohne Auto-mobil
Senz'auto-mobile
Without auto-mobile



24.05.2017 > 02.11.2017



seiser ALM 



Geschätzte Urlaubsgäste, liebe Freunde der Seiser Alm.

ein gut funktionierendes Verkehrsnetz trägt entscheidend zu einem gelungenen Urlaub bei, egal ob in der Stadt oder auf dem Land. Benutzerfreundliche Fahrpläne mit günstigen Anschluss- und Umsteigemöglichkeiten sind dabei oberstes Gebot. Davon profitieren Einheimische ebenso wie Feriengäste.

Mit der **Seiser Alm Card Gold** haben Sie die maßgeschneiderte Lösung sozusagen in der Tasche: Sie erleben die schönste Alm unseres Landes mit einer einzigen Fahrkarte auf ganz neuen Wegen, verwenden Busse, die Seiser Alm Bahn und sämtliche Liftanlagen (ausgenommen Sessellift Sonne).

Eine bequeme und umweltschonende Lösung.
Sie werden über die vielfältigen Möglichkeiten staunen.

Gute Fahrt!

Graditi ospiti e vacanzieri, cari amici dell'Alpe di Siusi,

una rete di trasporto ben funzionante è una componente fondamentale di una vacanza riuscita, sia in città che nelle zone rurali. Orari a portata di utente con efficienti possibilità di interscambi e coincidenze ne sono la premessa fondamentale. Ciò va a vantaggio sia dei residenti che dei turisti.

Con la **Seiser Alm Card Gold** viene offerta la possibilità di avere la soluzione su misura per così dire in tasca: non importa se autobus, funivia o impianti di risalita (tranne seggiovia Sole), si può decidere liberamente quando e con quale mezzo viaggiare. Un unico documento di viaggio per scoprire l'alpe più bella di tutta la provincia in modo completamente nuovo.

Una soluzione comoda e rispettosa dell'ambiente.
Resterete sorpresi dalla varietà delle possibili combinazioni.

Buon viaggio!

Dear Vacation Guests and Dear Friends of the Alpe di Siusi,

An efficient public transport network plays an important part in making a holiday memorable, whether you're visiting a town or traveling through the countryside. User-friendly timetables offering good connections are crucial, as they benefit residents and vacationers alike.

With the **Seiser Alm Card Gold**, you have a custom travel solution available at your fingertips: You can explore in new ways the most-beautiful high-altitude plain of our province with a single ticket, and can take buses, the aerial cableway, and all of the aerial lifts (except the Sole/Sonne chairlift).

It's a convenient and environment-friendly solution.
You'll be surprised at how many different options there are.

Wishing you unforgettable holidays on the Alpe di Siusi,

Alexander Egger

Seiser Alm Bahn
Cabinovia Alpe di Siusi
Alpe di Siusi Aerial Cableway

*Druckfehler vorbehalten!
Soggetta a errori di stampa!
Subject to printing errors!*

Allgemeine Informationen

*Gesetzliche Maulkorbpflicht
für Hunde in Bussen
und Bahnkabinen.*



Betriebszeiten der Seiser Alm Bahn

Vom 24.05.2017 bis zum 18.06.2017 täglich von 8 bis 18 Uhr.

Vom 19.06.2017 bis zum 17.09.2017 täglich von 8 bis 19 Uhr.

Vom 18.09.2017 bis zum 02.11.2017 täglich von 8 bis 18 Uhr.

Mobilcard „Ferienregion Seiser Alm Card Live“

Die Mobilcard „Ferienregion Seiser Alm Card Live“ berechtigt zur unbegrenzten Benützung der Shuttlebusse (2, 3, 3A, 4, 5, 13 und 15), der Linienbusse (170, 171, 176, 177, 185) sowie aller weiteren Linien des öffentlichen Verkehrsverbundes in Südtirol. Sie erhalten diese direkt von Ihrem Vermieter (beim zusätzlichen Kauf der Combi Card oder Seiser Alm Card Gold erhalten Sie gegen Vorlage der „Ferienregion Seiser Alm Card Live Mobilcard“ eine Ermäßigung). Die Mobilcard muss bei jeder Fahrt entwertet werden!

Achtung: Diese Karte ist nicht gültig auf folgenden Strecken: Seiser Alm Express (Linie 10: Seis > Kastelruth > Compatsch), Almbus (Linie 11: Compatsch > Saltria), Bus Piz (Linie 14: Compatsch > Ritsch > Piz) und N170 Nightliner Schlern.

Achtung: Diese Karte gilt nicht für die Seiser Alm Bahn.

Shuttlebusse (Linie 2, 3, 3A, 4, 5, 13 und 15)

Folgende Tickets werden in den Shuttlebussen als Fahrschein angenommen: Combi Card und Seiser Alm Card Gold, Mobilcard und gültige Fahrausweise des Südtiroler Verkehrsverbundes. Für die anderen Fahrgäste können 1-Tageskarten (1,50 €), 3-Tages-Karten (3,00 €) und 7-Tages-Karten (5,00 €) an den Fahrscheinautomaten bzw. die 1 Tageskarten bei den Informationsbüros in Völs, Seis sowie bei Alpin Sports Company in Kastelruth und unter Umständen beim Vermieter erworben werden. In den Shuttle-Bussen sind keine Karten erhältlich, außer bei der Linie 13 (Völser Weiher). Kinder (geboren nach dem 01.06.2009) gratis.

Öffentliche Linienbusse (Linie 170, 171, 176, 177 und 185)

Bei den öffentlichen Linienbussen gelten die Tarife des Südtiroler Verkehrsverbundes und es werden alle Tickets des Verkehrsverbundes angenommen (inklusive Mobilcard). Die Fahrscheine können im Bus erworben werden. Die Tickets der Shuttlebusse (Tages-, 3-Tage und 7-Tageskarte) werden nicht angenommen. Kinder (0-5) gratis.

Seiser Alm Express (Linie 10): Seis > Kastelruth > Seiser Alm

Die Benutzung des Seiser Alm Express ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig - auch nicht die Mobilcard. Im Einzelverkauf kostet die Hin- und Rückfahrt 17,00 €. Die Tickets für den Seiser Alm Express sind nur im Bus erhältlich. Kinder (geboren nach dem 01.06.2009) gratis.

Almbus (Linie 11) und Bus Piz (Linie 14: Compatsch > Ritsch > Piz)

Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise, u. a. die Mobilcard sind nicht gültig. Tarif für alle anderen Nutzer: Einzelfahrt 2,00 €, Tagesticket 4,00 € (Ticket im Bus und an den Ticketautomaten auf der Seiser Alm erhältlich).

Straßensperre zur Seiser Alm

Die Straße zum Landschaftsschutzgebiet Seiser Alm ist von 9.00 bis 17.00 Uhr gesperrt (Ausnahmeregeln für Gäste von Betrieben auf der Seiser Alm).

Für weitere Informationen: Info-Point St. Valentin Tel. 0471 704 271.

Parkplätze

Großer kostenloser Bus- und Autoparkplatz an der Talstation der Seiser Alm Bahn. Parkgebühr auf der Seiser Alm (Compatsch): PKW 17,00 €, für Busse 100,00 €.

Parkgarage an der Talstation der Seiser Alm Bahn (P1)

Auf zwei Ebenen geräumige Parkgarage an der Talstation der Seiser Alm Bahn; Stundentarif: 0,40 €, max. 3,00 €/Tag.

Fahrradtransport

Der Transport von Fahrrädern ist kostenpflichtig. Das Bike-Ticket (single) kostet 2,00 €. Der Fahrradtransport ist in der Combi Card inbegriffen, bei der Seiser Alm Card Gold hingegen nicht. In den Shuttlebussen (Linien 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), im Seiser Alm Express (Linie 10), im Almbus (Linie 11) und im Bus Piz (Linie 14) ist der Transport von Fahrrädern nicht erlaubt.

Weitere Infos über Betriebszeiten, Tarife und Ermäßigungen erhalten Sie bei der Seiser Alm Bahn: Tel. +39 0471 704 270, info@seiseralmbahn.it.

Informazioni utili

*Nelle cabine della cabinovia
e sugli autobus per legge i cani
devono avere la museruola.*



Orari d'apertura Cabinovia Alpe di Siusi

Dal 24/05/2017 fino al 18/06/2017, tutti i giorni dalle ore 8 alle ore 18.

Dal 19/06/2017 fino al 17/09/2017, tutti i giorni dalle ore 8 alle ore 19.

Dal 18/09/2017 fino al 02/11/2017, tutti i giorni dalle ore 8 alle ore 18.

Mobilcard “Area vacanze Alpe di Siusi Live”

La Mobilcard “Area vacanze Alpe di Siusi Live” autorizza all'utilizzo illimitato del servizio bus navetta (linee 2, 3, 3A, 4, 5, 13 e 15), delle linee autobus (170, 171, 176, 177, 185) e di ogni altra linea autobus pubblica in Alto Adige. La Mobilcard viene rilasciata direttamente dalle strutture ricettive (e autorizza all'acquisto a prezzo ridotto della Combi Card o della Seiser Alm Card Gold). La Mobilcard deve essere convalidata per ogni viaggio!

Attenzione: Nella Mobilcard non sono incluse le seguenti linee: Alpe di Siusi Express (linea 10: Siusi > Castelrotto > Compatsch), Almbus (linea 11: Compatsch > Saltria), Bus Piz (linea 14: Compatsch > Ritsch > Piz) e N170 Nightliner Sciliar.

Attenzione: questo biglietto non è valido per la Funivia Siusi – Alpe di Siusi.

Bus navetta (linee 2, 3, 3A, 4, 5, 13 e 15)

I seguenti biglietti vengono accettati come biglietti in autobus: Combi Card, Seiser Alm Card Gold, Mobilcard e i biglietti validi del trasporto integrato dell'Alto Adige. Per gli altri passeggeri è possibile acquistare il biglietto giornaliero (1,50 €), biglietto valido 3 giorni (3,00 €) e biglietto valido 7 giorni (5,00 €) presso i distributori ticket e il biglietto giornaliero anche presso il proprio affittacamere o albergatore e presso gli Uffici informazioni Siusi e Fiè allo Sciliar e presso Alpin Sports Company a Castelrotto. I biglietti non sono acquistabili a bordo dei bus navetta, eccetto che sulla linea 13 (Laghetto di Fiè). Bambini (nati dopo il 01/06/2009) gratis.

Autobus pubbliche (linee 170, 171, 176, 177 e 185)

Nelle linee pubbliche sono valide le tariffe del trasporto integrato e vengono accettati i relativi biglietti (compreso Mobilcard). I biglietti possono essere acquistati sugli autobus. I biglietti del servizio navetta (biglietto giornaliero, 3 giorni e 7 giorni) non vengono accettati. Bambini (0-5) gratis.

Alpe di Siusi Express (linea 10): Siusi > Castelrotto > Alpe di Siusi

Il servizio Alpe di Siusi Express è incluso solo per i titolari della Combi Card e della Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri biglietti non sono validi - nemmeno la Mobilcard. L'acquisto separato comporta un addebito di 17,00 € per andata e ritorno. I biglietti sono acquistabili a bordo dell'autobus. Bambini (nati dopo il 01/06/2009) gratis.

Almbus (linea 11) e Bus Piz (linea 14: Compatsch > Ritsch > Piz)

Il servizio è compreso solo nella Combi Card e nella Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri biglietti, anche la Mobilcard non sono validi. Tariffa per tutti gli altri utenti 2,00 € per tratto e 4,00 € per il biglietto giornaliero (biglietti acquistabili a bordo e al distributore ticket sull'Alpe di Siusi).

Blocco viario per l'Alpe di Siusi

La strada che conduce alla zona di tutela paesaggistica dell'Alpe di Siusi è chiusa al traffico privato dalle ore 9.00 alle 17.00 (deroga per gli ospiti delle strutture presenti sull'Alpe). Ufficio informazioni S. Valentino: tel. 0471 704 271.

Parcheggi

Grande parcheggio gratuito per automobili e pullman presso la stazione a valle della cabinovia. Tariffe parcheggio all'Alpe di Siusi: auto: 17,00 €; pullman: 100,00 €.

Autosilo a valle della Cabinovia Alpe di Siusi (P1)

Grande parcheggio a due piani a valle della Cabinovia Alpe di Siusi; tariffa oraria: 0,40 €, al massimo 3,00 €/giorno.

Trasporto di biciclette

Il trasporto di biciclette è a pagamento. Il biglietto (single) costa 2,00 €. Il trasporto di biciclette è incluso per i titolari della Combi Card, non è incluso per i titolari della Seiser Alm Card Gold. Non è permesso il trasporto di biciclette nei bus navetta (linee 2, 3, 3A, 4, 5, 13 e 15), nel Seiser Alm Express (linea 10), nell'Almbus (linea 11) e nel Bus Piz (linea 14).

Per ulteriori informazioni su orari, tariffe e riduzioni, rivolgersi agli sportelli della Cabinovia Alpe di Siusi oppure Tel. 0471 704 270, info@cabinoviasiusi.it



Useful Informations

*In the Aerial Cableway cabins
and in the Buses, the dogs
must wear a muzzle.*



Operating hours Aerial Cableway

From 24 May to 18 June 2017, daily from 8 a.m. to 6 p.m.

From 19 June to 17 September 2017, daily from 8 a.m. to 7 p.m.

From 18 September to 2 November 2017, daily from 8 a.m. to 6 p.m.

Mobilcard "Holiday area Alpe di Siusi Live"

The Mobilcard "Holiday area Alpe di Siusi live" allows the unlimited use of the Shuttle Bus Service (lines 2, 3, 3A, 4, 5, 13 and 15), of the public bus lines (170, 171, 176, 177, 185) and of any other public bus line in South Tyrol. It is issued by the accommodation (and authorizes to buy the Combi Card or Seiser Alm Card Gold at a reduced price). The Mobilcard must be validated in case of every journey!

Attention: The Mobilcard is not valid for the following lines: Seiser Alm Express (line 10: Siusi > Castelrotto > Compatsch), Almbus (line 11: Compatsch > Saltria), Bus Piz (line 14: Compatsch > Ritsch > Piz) and N170 Nightliner Schlern.

Attention: This card is no valid for the Alpe di Siusi Aerial Cableway.

Shuttle Buses (Bus Route 2, 3, 3A, 4, 5, 13 and 15)

The following tickets are accepted in the Shuttle Buses (as a ticket): Combi Card, Seiser Alm Card Gold, Mobilcard and all tickets of the Public Transport Services Alto Adige/Südtirol. For all other passengers the one-day-ticket (1.50 €), the three-day-ticket (3.00 €) and the seven-day ticket (5.00 €) are available at the Automatic Ticket Distribution, the one-day ticket is also available at your hotel or other accommodation and at the information offices of Siusi and Fie allo Sciliar and at the Alpin Sports Company in Castelrotto. It is not possible to purchase tickets in the shuttle buses, except on the Bus Route 13 (Laghetto di Fiè). Children (born after 01/06/2009) free of charge.

Public Transport Buses (Bus Route 170, 171, 176, 177 and 185)

On public buses there are valid all tickets of the Public Transport Services.

The tickets are issued on the bus. Also the Mobilcard is valid on all public services. Tickets for the Shuttle Buses (1-day, 3-day and 7-day) are not accepted on public services. Children (0-5) free of charge.

Alpe di Siusi Express (Bus Route 10): Siusi > Castelrotto > Alpe di Siusi

The Alpe di Siusi Express is included only in the Combi Card and the Seiser Alm Card Gold. All other tickets are not valid - not even the Mobilcard. When purchased singly, a round-trip ticket costs 17.00 € (you can purchase the tickets directly on the bus). Children (born after 01/06/2009) free of charge.

Almbus (Bus Route 11) and Bus Piz (Bus Route 14: Compatsch > Ritsch > Piz)

The Almbus and Bus Piz is included only in the Combi Card and in the Seiser Alm Card Gold. All other tickets, also the Mobilcard are not valid. Rates for other users: one way ticket 2.00 €, one day ticket 4.00 € (you can purchase the tickets directly on the buses and at the Automatic Ticket Distribution on the Alpe di Siusi).

Roadblock to the Alpe di Siusi

The road leading to the Alpe di Siusi Nature Protection Reserve is blocked from 9 a.m. to 5 p.m. (exception for guests who have booked a holiday accommodation on the Alpe di Siusi). For information: Info-Point St. Valentin. Tel: +39 0471 704 271.

Parking Lots

There is a large free parking lot for buses and cars at the valley station of the Alpe di Siusi Aerial Cableway. The parking fee for the Compatsch Parking Lot on the Alpe di Siusi is 17.00 € for cars and 100.00 € for buses.

Car park at the Valley Station (P1)

Great car park with two parking levels on the Valley Station.

Fee: 0.40 €/hour, max. 3.00 €/day.

Bicycle transport

The bicycle transport is charged. The price of the Bike-ticket (single) is 2.00 €. The bicycle transport is included in the Combi Card, it is not included in the Seiser Alm Card Gold. In the shuttle buses (routes 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), in the Alpe di Siusi Express (route 10), in the Almbus (route 11) and in the Bus Piz (route 14) is not possible the transportation of bicycles.

Additional information on operating hours, prices, and price discounts can be obtained from the Aerial Cableway: phone +39 0471 704 270, info@seiseralmbahn.it



Ticketpreise Sommer
Tariffe Estive
Prices Summer

	Einzelfahrt Corsa singola Oneway	Berg-/Talfahrt Andata/ritorno Roundtrip
	↑	↑ ↓
Erwachsene Adulti Adults	11,00 €	17,00 €
Kinder <i>(geboren nach dem 01.06.2009)</i> Bambini <i>(nati dopo il 01/06/2009)</i> Children <i>(born after 01/06/2009)</i>	Gratis	Gratis
Junioren <i>(geboren nach dem 01.06.2001)</i> Juniores <i>(nati dopo il 01/06/2001)</i> Juniors <i>(born after 01/06/2001)</i>	7,00 €	10,00 €
Familie <i>(2 Erwachsene + Kinder geboren nach dem 01.06.1999)</i> Famiglia <i>(2 adulti + bambini nati dopo il 01/06/1999)</i> Family <i>(2 adults + children born after 01/06/1999)</i>	26,00 €	35,00 €
Senioren <i>(geboren vor dem 01.06.1952)</i> Seniores <i>(nati prima del 01/06/1952)</i> Senior <i>(born before 01/16/1952)</i>	10,00 €	15,00 €
Invaliden <i>(mit gültigem Invaliditätsausweis)</i> Portatori di handicap <i>(con tessera valida)</i> Disables persons <i>(with ID)</i>	10,00 €	15,00 €
Bike-Ticket <i>(single)</i>	2,00 €	
Gruppen* <i>(min. 10 Personen)</i> Gruppi* <i>(min. 10 persone)</i> Groups* <i>(min. 10 people)</i> <i>* 1 Person frei, 1 Person bezahlt für alle 1 person gratis, 1 persona paga per tutti 1 person goes free, 1 person pays for all</i>	10,00 €	15,00 €
Gruppen* <i>(min. 20 Personen)</i> Gruppi* <i>(min. 20 persone)</i> Groups* <i>(min. 20 people)</i> <i>* 2 Personen frei, 1 Person bezahlt für alle 2 persone gratis, 1 persona paga per tutti 2 people free, 1 person pays for all</i>	8,00 €	12,00 €

Saisonkarte <i>(nicht übertragbar)</i> Tessera stagionale <i>(non trasferibile)</i> Season ticket <i>(untransferable)</i>	95,00 €
+ Almbus (Linie / Linea / Bus Route: 11) Zuschlag / supplemento / extra fare	15,00 €
+ Shuttlebus (Linien / Linee / Bus Routes: 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15) Zuschlag / supplemento / extra fare	15,00 €
+ Bike Transport Zuschlag / supplemento / extra fare	30,00 €
Jahreskarte <i>(nicht übertragbar, 365 Tage ab Kartenkauf gültig)</i> Tessera annuale <i>(non trasferibile, valida 365 giorni dall'acquisto)</i> Annual ticket <i>(untransferable, valid for 365 days after purchase date)</i>	140,00 €
+ Almbus (Linie / Linea / Bus Route: 11) Zuschlag / supplemento / extra fare	25,00 €
+ Shuttlebus (Linien / Linee / Bus Routes: 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15) Zuschlag / supplemento / extra fare	25,00 €
+ Bike Transport Zuschlag / supplemento / extra fare	40,00 €
Friends 20 <i>20 Einzelfahrten, übertragbar, 730 Tage (2 Jahre) ab Kartenkauf gültig 20 corse singole, trasferibile e valida per 730 giorni (2 anni) dall'acquisto 20 one way trips, transferable, valid for 730 days (two years) after purchase date</i>	135,00 €
Friends 40 <i>40 Einzelfahrten, übertragbar, 730 Tage (2 Jahre) ab Kartenkauf gültig 40 corse singole, trasferibile e valida per 730 giorni (2 anni) dall'acquisto 40 one way trips, transferable, valid for 730 (two years) days after purchase date</i>	215,00 €

Um Ermäßigungen zu beanspruchen sind Anwesenheit und Ausweis erforderlich.	Per usufruire delle riduzioni sono richiesti la presenza fisica e un documento di identità.	To obtain discounts, you have to be present and able to show your ID.
Gesetzliche Maulkorbpflicht für Hunde in Bussen und Bahnkabinen.	Nelle cabine e sugli autobus per legge i cani devono avere la museruola.	In the cable car cabins and in the Buses, the dogs must have by law a muzzle.
Weitere Infos über Betriebszeiten, Tarife und Ermäßigungen erhalten Sie an den Kassen der Seiser Alm Bahn: Tel. +39 0471 704 270, info@seiseralmbahn.it.	Per ulteriori informazioni su orari, tariffe e riduzioni, rivolgersi agli sportelli della Cabinovia dell'Alpe di Siusi oppure Tel. 0471 704 270, info@cabinoviasiusi.it.	Additional information on operating hours, prices, and price discounts can be obtained from the Aerial Cableway: Tel. +39 0471 704 270, info@seiseralmbahn.it.



Bequem und günstig ins Wanderparadies Seiser Alm



Preis mit Mobilcard
Ferienregion Seiser Alm Live

Combi Card 3 in 7*

39,00 € 37,00 €

In 7 Tagen (ab Erstentwertung)

- > 3 mal auf die Seiser Alm und zurück, mit der **Seiser Alm Bahn** oder dem **Seiser Alm Express** (Linie 10)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), des **Almbusses** (Linie 11) und des **Busses Piz** (Linie 14)

Combi Card 7*

52,00 € 50,00 €

7 Tage gültig (ab Erstentwertung)

- > uneingeschränkte Nutzung der **Seiser Alm Bahn** und des **Seiser Alm Express** (Linie 10)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), des **Almbusses** (Linie 11) und des **Busses Piz** (Linie 14)

Combi Card 14*

76,00 € 72,00 €

14 Tage gültig (ab Erstentwertung)

- > uneingeschränkte Nutzung der **Seiser Alm Bahn** und des **Seiser Alm Express** (Linie 10)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 4, 5, 13 und 15), des **Almbusses** (Linie 11) und des **Busses Piz** (Linie 14)

Seiser Alm Card Gold*

87,00 € 85,00 €

7 Tage gültig (ab Erstentwertung)

Zeitraum: 10.06. > 08.10.2017

- > uneingeschränkte Nutzung der **Seiser Alm Bahn** und des **Seiser Alm Express** (Linie 10)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), des **Almbusses** (Linie 11) und des **Busses Piz** (Linie 14)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Kabinenbahn Pufletsch**, der **Sessellifte Spitzbühl, Panorama, Florian** (Seiser Alm) und **Marinzen** (Kastelruth)

Die Combi Card und die Seiser Alm Card Gold sind nicht übertragbar! Kinder (geb. nach 01.06.2009) und Rollstuhlfahrer fahren gratis. Junioren (geb. nach 01.06.2001) zahlen die Hälfte des Preises.

**Für Inhaber der Mobilcard Ferienregion Seiser Alm Live Card ist eine Preisreduzierung bei der Combi Card und der Seiser Alm Card Gold vorgesehen. Diese Mobilcard kann nicht käuflich erworben werden, sondern wird nur vom Gastgeber kostenlos an den Gast ausgehändigt.*

Bike Transport: bei der Combi Card enthalten, bei der Seiser Alm Card Gold hingegen nicht enthalten.

Vergünstigter Parkhaustarif beim Kauf einer Combi Card oder Seiser Alm Card Gold: 3 Tage: 8,00 €; 7 Tage: 11,00 €; 14 Tage: 17,00 €.



Foto: SAM/Helmuth Rier



In modo conveniente nel paradiso escursionistico



Prezzo con la Mobilcard
Aera vacanze Alpe di Siusi Live

Combi Card 3 in 7*

39,00 € 37,00 €

Durante 7 giorni (dalla prima vidimazione)

- > 3 volte sull'Alpe di Siusi e ritorno con un mezzo a scelta:
Cabinovia Alpe di Siusi o **Alpe di Siusi Express** (linea 10)
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), dell'**Almbus** (linea 11) e del **Bus Piz** (linea 14)

Combi Card 7*

52,00 € 50,00 €

Valido 7 giorni (dalla prima vidimazione)

- > utilizzo illimitato della **Cabinovia Alpe di Siusi** e dell'**Alpe di Siusi Express** (linea 10)
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), dell'**Almbus** (linea 11) e del **Bus Piz** (linea 14)

Combi Card 14*

76,00 € 72,00 €

Valido 14 giorni (dalla prima vidimazione)

- > utilizzo illimitato della **Cabinovia Alpe di Siusi** e dell'**Alpe di Siusi Express** (linea 10)
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), dell'**Almbus** (linea 11) e del **Bus Piz** (linea 14)

Seiser Alm Card Gold*

87,00 € 85,00 €

Valido 7 giorni (dalla prima vidimazione)

Periodo: 10/06 > 08/10/2017

- > utilizzo illimitato della **Cabinovia Alpe di Siusi** e dell'**Alpe di Siusi Express** (linea 10)
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), dell'**Almbus** (linea 11) e del **Bus Piz** (linea 14)
- > utilizzo illimitato della **telecabina Bullaccia**, delle seggiovie **Spitzbühl**, **Panorama**, **Florian** (Alpe di Siusi) e **Marinzen** (Castelrotto)

*La Combi Card e la Seiser Alm Card Gold non sono trasferibili!
Bambini (nati dopo il 01/06/2009) e portatori di handicap su sedia a rotelle vanno gratis. Juniors (nati dopo il 01/06/2001) a metà prezzo.*

**Con l'Area vacanze Alpe di Siusi Live Card, che non è acquistabile e viene rilasciata gratuitamente ad ogni ospite dal proprio affittacamere o albergatore dell'area vacanze Alpe di Siusi, è previsto una riduzione del prezzo sulla Combi Card e la Seiser Alm Card Gold.*

Trasporto bicicletta: incluso nella Combi Card, non incluso nella Seiser Alm Card Gold

*Parcheggio scontato acquistando una Combi Card o Seiser Alm Card Gold:
3 giorni: 8,00 €; 7 giorni: 11,00 €; 14 giorni: 17,00 €.*



Foto: SAM/Helmuth Rier

Affordably and conveniently to the trekking wonderland



Price with the Mobilcard
Holiday area Alpe di Siusi Live

Combi Card 3 in 7* **39.00 €** **37.00 €**

Over the course of 7 days (after first use)

- > 3 times to the Alpe di Siusi and back, with the **Alpe di Siusi Aerial Cableway** or the **Alpe di Siusi Express** (route 10)
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), the **Almbus** (route 11) and the **Bus Piz** (route 14)

Combi Card 7* **52.00 €** **50.00 €**

Valid for 7 days (after first use)

- > unrestricted use of the **Alpe di Siusi Aerial Cableway** and the **Alpe di Siusi Express** (route 10)
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), the **Almbus** (route 11) and the **Bus Piz** (route 14)

Combi Card 14* **76.00 €** **72.00 €**

Valid for 14 days (after first use)

- > unrestricted use of the **Alpe di Siusi Aerial Cableway** and the **Alpe di Siusi Express** (route 10)
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), the **Almbus** (route 11) and the **Bus Piz** (route 14)

Seiser Alm Card Gold* **87.00 €** **85.00 €**

Valid for 7 days (after first use)

Period: 10/06 > 08/10/2017

- > unrestricted use of the **Alpe di Siusi Aerial Cableway** and the **Alpe di Siusi Express** (route 10)
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 4, 5, 13, 15), the **Almbus** (route 11) and the **Bus Piz** (route 14)
- > unrestricted use of the **Bullaccia Aerial Cableway**, the **Aerial Lifts Spitzbühl, Panorama, Florian** (Alpe di Siusi) and **Marinzen** (Castelrotto)

The Combi Card and the Seiser Alm Card Gold are not transferable! Children (born after 01.06.2009) and persons on wheelchairs ride free of charge. Juniors (born after 01.06.2001) pay only half fare.

**The Holiday area Alpe di Siusi Live Card, which is not available for purchase and is issued free of charge to the guests by the accommodation, includes a price reduction for the Combi Card and the Seiser Alm Card Gold.*

Bike transport: included in the Combi Card, non included in the Seiser Alm Card Gold.

Improved multi-storey car park rate by the purchase of a Combi Card or Seiser Alm Card Gold: 3 days: 8.00 €; 7 days: 11.00 €; 14 days: 17.00 €.

Busfahrpläne und Netzplan

Orari e rete pullman

Timetable and Bus Routes



- 2** Völs am Schlern > Seiser Alm Bahn
Fiè allo Sciliar > Cabinovia Alpe di Siusi
- 3** Kastelruth > Seis > Seiser Alm Bahn
Castelrotto > Siusi > Cabinovia Alpe di Siusi
- 3A** fährt über Föstlweg / Lafayweg
transita via Föstl / via Lafay
- 4** St. Ulrich > Kastelruth > Seis > Seiser Alm Bahn
Ortisei > Castelrotto > Siusi > Cabinovia Alpe di Siusi
- 5** St. Valentin > Trotz > Seis > Seiser Alm Bahn
S. Valentino > Trotz > Siusi > Cabinovia Alpe di Siusi
- 15** Bad Ratzes
- 13** **WEIHERBUS** Völs > Völser Weiher
PULLMAN LAGHETTO DI FIÈ Fiè > Laghetto di Fiè
- T** Ticketautomat
Distributore Ticket
Automatic Ticket
Distribution

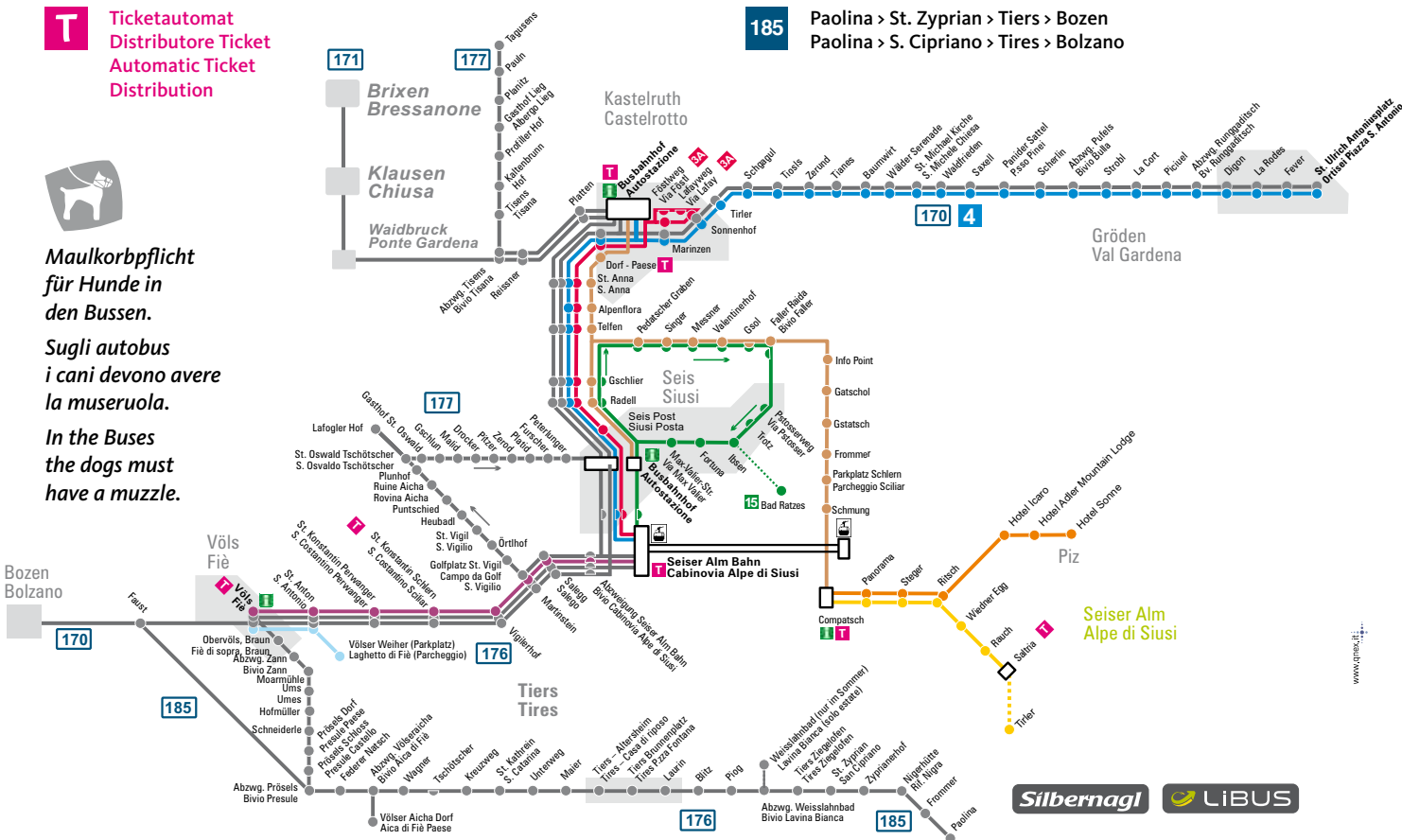
- 10** **SEISER ALM EXPRESS** Seis > Kastelruth > Compatsch
ALPE DI SIUSI EXPRESS Siusi > Castelrotto > Compatsch
- 11** **ALMBUS**
Compatsch > Saltria
- 14** **BUS PIZ**
Compatsch > Ritsch > Piz
- 176** Tiers > Ums > Präseles > Völs > Seiser Alm Bahn > Seis
Tires > Umes > Presule > Fiè > Cabinovia Alpe di Siusi > Siusi
- 177** St. Vigil > St. Oswald > Seiser Alm Bahn > Kastelruth > Tisens > Tagusens
S. Vigilio > S. Osvaldo > Cabinovia > Castelrotto > Tisana > Tagusa
- 170** St. Ulrich > Kastelruth > Seis > Völs > Bozen
Ortisei > Castelrotto > Siusi > Fiè > Bolzano
- 171** Völs > Seiser Alm Bahn > Seis > Kastelruth > Klausen > Brixen
Fiè > Cabinovia > Siusi > Castelrotto > Chiusa > Bressanone
- 185** Paolina > St. Zyprian > Tiers > Bozen
Paolina > S. Cipriano > Tires > Bolzano



**Maulkorbpflicht
für Hunde in
den Bussen.**

**Sugli autobus
i cani devono avere
la museruola.**

**In the Buses
the dogs must
have a muzzle.**



Völs	8.05	8.30	9.00	9.30	10.00	10.30	11.00	11.30	13.00	13.30	14.00	Fiè
St. Anton	8.06	8.31	9.01	9.31	10.01	10.31	11.01	11.31	13.01	13.31	14.01	S. Antonio
St. Konstantin Perwanger	8.08	8.33	9.03	9.33	10.03	10.33	11.03	11.33	13.03	13.33	14.03	S. Costantino Perwanger
St. Konstantin Schlern	8.10	8.35	9.05	9.35	10.05	10.35	11.05	11.35	13.05	13.35	14.05	S. Costantino Sciliar
Seiser Alm Bahn	8.15	8.40	9.10	9.40	10.10	10.40	11.10	11.40	13.10	13.40	14.10	Cabinovia Alpe di Siusi
[B]												
Völs	14.30	15.00	15.30	16.00	16.30	17.00	17.30	18.00	18.30			Fiè
St. Anton	14.31	15.01	15.31	16.01	16.31	17.01	17.31	18.01	18.31			S. Antonio
St. Konstantin Perwanger	14.33	15.03	15.33	16.03	16.33	17.03	17.33	18.03	18.33			S. Costantino Perwanger
St. Konstantin Schlern	14.35	15.05	15.35	16.05	16.35	17.05	17.35	18.05	18.35			S. Costantino Sciliar
Seiser Alm Bahn	14.40	15.10	15.40	16.10	16.40	17.10	17.40	18.10	18.40			Cabinovia Alpe di Siusi

[B] fährt nur bis 17.09.2017 / circola solo fino al 17.09.2017

verkehrt täglich/circola giornalmente

Nebensaison / bassa stagione / low season: 24.05. > 18.06.2017 + 16.10. > 02.11.2017 > (Seite / pagina / page 32-33)

Seiser Alm Bahn	8.20	8.50	9.20	9.50	10.20	10.50	11.20	12.50	13.20	13.50	14.20	Cabinovia Alpe di Siusi
St. Konstantin Schlern	8.23	8.53	9.23	9.53	10.23	10.53	11.23	12.53	13.23	13.53	14.23	S. Costantino Sciliar
St. Konstantin Perwanger	8.25	8.55	9.25	9.55	10.25	10.55	11.25	12.55	13.25	13.55	14.25	S. Costantino Perwanger
St. Anton	8.27	8.57	9.27	9.57	10.27	10.57	11.27	12.57	13.27	13.57	14.27	S. Antonio
Völs	8.30	9.00	9.30	10.00	10.30	11.00	11.30	13.00	13.30	14.00	14.30	Fiè
[B]												
Seiser Alm Bahn	14.50	15.20	15.50	16.20	16.50	17.20	17.50	18.15	18.45	19.15		Cabinovia Alpe di Siusi
St. Konstantin Schlern	14.53	15.23	15.53	16.23	16.53	17.23	17.53	18.18	18.48	19.18		S. Costantino Sciliar
St. Konstantin Perwanger	14.55	15.25	15.55	16.25	16.55	17.25	17.55	18.20	18.50	19.20		S. Costantino Perwanger
St. Anton	14.57	15.27	15.57	16.27	16.57	17.27	17.57	18.22	18.52	19.22		S. Antonio
Völs	15.00	15.30	16.00	16.30	17.00	17.30	18.00	18.25	18.55	19.25		Fiè

[B] fährt nur bis 17.09.2017 / circola solo fino al 17.09.2017

verkehrt täglich/circola giornalmente

Nebensaison / bassa stagione / low season: 24.05. > 18.06.2017 + 16.10. > 02.11.2017 > (Seite / pagina / page 32-33)

19.06. > 15.10.2017

	3A	3A	B	B	3A	B	3A	B	3A	B	3A	B	B	Via Fösti
Föstiweg	8.02	8.32	13.00	13.30	9.02	9.32	10.02	10.35	10.50	11.05	11.20	11.27	11.30	Castelrotto Autostazione Castelrotto Paese Siusi Posta Cabinovia Alpe di Siusi
Kastelruth Busbahnhof	8.05	8.35	8.50	9.05	9.20	9.35	9.50	10.06	10.21	10.36	10.51	11.06	11.21	
Kastelruth Dorf	8.06	8.36	8.51	9.06	9.21	9.36	9.51	10.06	10.21	10.36	10.51	11.06	11.21	
Seis Post	8.12	8.42	8.57	9.12	9.27	9.42	9.57	10.12	10.27	10.42	10.57	11.12	11.27	
Seiser Alm Bahn	8.15	8.45	9.00	9.15	9.30	9.45	10.00	10.15	10.30	10.45	11.00	11.15	11.30	

	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	3A			
Föfältweg	12.00	12.30	13.00	13.30	14.00	14.20	14.45	15.00	15.15	15.30	15.45	16.15	16.27	Via Föfält
Kastelruth Busbahnhof	12.01	12.31	13.01	13.31	14.01	14.21	14.46	15.01	15.16	15.31	15.46	16.16	16.31	Castelrotto Autostazione
Kastelruth Dorf	12.07	12.37	13.07	13.37	14.07	14.27	14.52	15.07	15.22	15.37	15.52	16.22	16.37	Castelrotto Paese
Seis Post	12.10	12.40	13.10	13.40	14.10	14.30	14.55	15.10	15.25	15.40	15.55	16.25	16.40	Siusi Posta
Seiser Alm Bahn	12.10	12.40	13.10	13.40	14.10	14.30	14.55	15.10	15.25	15.40	15.55	16.25	16.40	Cabinovia Alpe di Siusi

	B	3A	B	3A	B	C	Via Fösti
Föstiweg		16.57	17.27				Castelrotto Autostazione
Kastelruth Busbahnhof	16.45	17.15	17.45	18.30			Castelrotto Paese
Kastelruth Dorf	16.46	17.01	17.31	18.06	18.31		Siusi Posta
Seis Post	16.52	17.07	17.22	17.37	17.52	18.37	Cabinovia Alpe di Siusi
Seiser Alm Bahn	16.55	17.10	17.25	17.40	17.55	18.40	

hält nicht am Busbahnhof Seis / non si ferma all'autostazione di Siusi
3A fährt bis Föstiweg / 3A prosegue fino a Via Fösti
B verkehrt vom 09.07.-17.09.2017 / circola dal 09/07 al 17/09/2017
C fährt nur bis 17.09.2017 / circola solo fino al 17/09/2017

Nebensaison / bassa stagione / low season: 24.05. > 18.06.2017 + 16.10. > 02.11.2017 > (Seite / pagina / page 32-33)

19.06. > 15.10.2017

	3A	3A	B	B	3A	B	3A	B	3A	B	3A	B	B	Cabinovia Alpe di Siusi Siusi Posta Castelrotto Paese Castelrotto Autostazione Via Fösti
Seiser Alm Bahn	8.20	8.50	9.05	9.20	9.35	9.50	10.05	10.20	10.35	10.50	11.05	11.50	12.20	Cabinovia Alpe di Siusi Siusi Posta Castelrotto Paese Castelrotto Autostazione Via Fösti
Seis Post	8.22	8.52	9.07	9.22	9.37	9.52	10.07	10.22	10.37	10.52	11.07	11.52	12.22	
Kastelruth Dorf	8.29	8.59	9.14	9.29	9.44	9.59	10.14	10.29	10.44	10.59	11.14	11.59	12.29	
Kastelruth Busbahnhof			9.15	9.45			10.15	10.30	10.45	11.00	11.15	12.00	12.30	
Föstiweg	8.32	9.02		9.32		10.02								

	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	3A	B	B	B	B
	12.50	13.20	13.50	14.10	14.30	14.45	15.00	15.15	15.30	15.45	16.00	16.15	16.30					
Seiser Alm Bahn	12.52	13.22	13.52	14.12	14.32	14.47	15.02	15.17	15.32	15.47	16.02	16.17	16.32					
Seis Post	12.59	13.29	13.59	14.19	14.39	14.54	15.09	15.24	15.39	15.54	16.09	16.24	16.39					
Kastelruth Dorf	13.00	13.30	14.00	14.20	14.40	14.55	15.10	15.25	15.40	15.55	16.10	16.25	16.40					
Kastelruth Busbahnhof																		
Postweg																		

	3A	B	3A	B	3A	B	C	C	C
Seiser Alm Bahn	16.45	17.00	17.15	17.30	17.45	18.15	18.45	19.15	
Seis Post	16.47	17.02	17.17	17.32	17.47	18.17	18.47	19.17	
Kastelruth Dorf	16.54	17.09	17.24	17.39	17.54	18.24	18.54	19.24	
Kastelruth Busbahnhof	16.55	17.10	17.25	17.40	17.55	18.25	18.55	19.25	
Föstiweg	16.57		17.27		17.57				

hält nicht am Busbahnhof Seis / non si ferma all'autostazione di Siusi
3A fährt bis Föstiweg / 3A prosegue fino a Via Fösti
B verkehrt vom 09.07.-17.09.2017 / circola dal 09/07 al 17/09/2017
C fährt nur bis 17.09.2017 / circola solo fino al 17/09/2017

Nebensaison / bassa stagione / low season: 24.05. > 18.06.2017 + 16.10. > 02.11.2017 > (Seite / pagina / page 32-33)

Seiser Alm Bahn	8.10	9.25	10.40	14.15	15.25	16.40					Cabinovia Alpe di S.
Seis Busbahnhof	8.12	9.27	10.42	14.17	15.27	16.42					Siusi Autostazione
Kastelruth Busbahnhof	8.20	9.35	10.50	14.25	15.35	16.50					Castelrotto Autostazione
Baumwirt	8.24	9.39	10.54	14.29	15.39	16.54					Baumwirt
St. Michael Kirche	8.26	9.41	10.56	14.31	15.41	16.56					S. Michele Chiesa
Panidersattel	8.29	9.44	10.59	14.34	15.44	16.59					Passo Pinei
Abzwg. Pufels	8.30	9.45	11.00	14.35	15.45	17.00					Bivio Bulla
Pictuel	8.33	9.48	11.03	14.38	15.48	17.03					Pictuel
La Rodes	8.37	9.52	11.07	14.42	15.52	17.07					La Rodes
St. Ulrich Antoniusplatz	8.40	9.55	11.10	14.45	15.55	17.10					Ortisei Piazza Antonio

St. Ulrich Antoniusplatz	8.45	10.00	11.15	14.50	16.00	17.15					Ortisei Piazza Antonio
La Rodes	8.49	10.04	11.19	14.54	16.04	17.19					La Rodes
Pictuel	8.53	10.08	11.23	14.58	16.08	17.23					Pictuel
Abzwg. Pufels	8.56	10.11	11.26	15.01	16.11	17.26					Bivio Bulla
Panidersattel	8.57	10.12	11.27	15.02	16.12	17.27					Passo Pinei
St. Michael Kirche	9.00	10.15	11.30	15.05	16.15	17.30					S. Michele Chiesa
Baumwirt	9.02	10.17	11.32	15.07	16.17	17.32					Baumwirt
Kastelruth Busbahnhof	9.06	10.21	11.36	15.11	16.21	17.36					Castelrotto Autostazione
Seis Busbahnhof	9.14	10.29	11.44	15.19	16.29	17.44					Siusi Autostazione
Seiser Alm Bahn	9.15	10.30	11.45	15.20	16.30	17.45					Cabinovia Alpe di S.

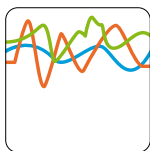
verkehrt täglich/circola giornalmente

Seiser Alm Bahn	5	15	5	15	5	15	5	15	5	15	5	15	5	15	5	15	Cabinovia Alpe di Siusi
Seis Busbahnhof	8.26	8.48	9.15	9.23	9.35	9.58	10.20	10.50	11.15	12.35	13.08	13.30					Siusi Autostazione
Valentinerhof	8.28	8.50	9.17	9.25	9.37	10.00	10.22	10.52	11.17	12.37	13.10	13.32					Valentinerhof
Faller Reida	8.33		9.22		9.42	10.05		10.57	11.22		13.15						Bivio Faller
Trotz	8.35		9.24		9.44	10.07		10.59	11.24		13.17						Trotz
Hotel Bad Ratzes	8.38		9.27		9.47	10.10		11.02	11.27		13.20						Hotel Bad Ratzes
Ibsen		9.00		9.35		10.32		11.03	11.28		12.47		13.42				Ibsen
Seis Busbahnhof	8.39	9.05	9.28	9.40	9.48	10.11	10.37	11.03	11.28	12.52	13.21	13.47					Siusi Autostazione
Seiser Alm Bahn	8.42	9.08	9.31	9.43	9.51	10.14	10.40	11.06	11.31	12.55	13.24	13.50					Cabinovia Alpe di Siusi
	8.44	9.10	9.33	9.45	9.53	10.16	10.42	11.08	11.33	12.57	13.26	13.52					

Seiser Alm Bahn	5	5/15	5	5/15	5	5/15	5	5/15	5	5/15	5	5/15	5	5/15	5	5/15	Cabinovia Alpe di Siusi
Seis Busbahnhof	14.00	14.30	15.00	15.30	16.00	16.30	17.00	17.30	18.15	18.55							Siusi Autostazione
Valentinerhof	14.02	14.32	15.02	15.32	16.02	16.32	17.02	17.32	18.17	18.57							Valentinerhof
Faller Reida	14.07	14.37	15.07	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.22	19.02							Bivio Faller
Trotz	14.09	14.39	15.09	15.39	16.09	16.39	17.09	17.39	18.24	19.04							Trotz
Hotel Bad Ratzes	14.12	14.42	15.12	15.42	16.12	16.42	17.12	17.42	18.27	19.07							Hotel Bad Ratzes
Ibsen		14.48		15.48		16.48		18.33									Ibsen
Seis Busbahnhof	14.13	14.53	15.13	15.53	16.13	16.53	17.13	17.43	18.38	19.08							Siusi Autostazione
Seiser Alm Bahn	14.16	14.56	15.16	15.56	16.16	16.56	17.16	17.46	18.41	19.11							Cabinovia Alpe di Siusi
	14.18	14.58	15.18	15.58	16.18	16.58	17.18	17.48	18.43	19.13							

verkehrt täglich / circola giornalmente

verkehrt ab 19.06.2017 / circola dal 19/06/2017
15 fährt Bad Ratzes / 15 prosegue fino a Bad Ratzes



DOLOMITI SUPERSUMMER

Dolomiti SuperSummer Card

01.06. > 02.11.2017

Nutzung aller Sommerlifte in der Ferienregion Seiser Alm und rund 100 weiterer Bergbahnen im gesamten Verbundgebiet der Dolomiten.

Utilizzo di tutti gli impianti d'estate dell'area vacanze Alpe di Siusi e di ca. 100 impianti di risalita del comprensorio delle Dolomiti.

Use of the summer lifts in the Alpe di Siusi holiday area and of approx. 100 lifts in the Dolomiti carousell.

SUPERSUMMER UP!

Cards for summer 2017

SUPER SUMMER CARD

Nicht übertragbar (Bike-Transport inbegriffen)
Nominativa, non trasferibile (trasporto bici incluso)
Personal day cards (bike transport included)

1 Tageskarte / 1 giorno / 1 Day	45,00 Euro
3 on 4 Ticket	105,00 Euro
3 auf 4 Wahlabokarte / 3 su 4 giorni a scelta / 3 on 4 days at choice	
5 on 7 Ticket	140,00 Euro
5 auf 7 Wahlabokarte / 5 su 7 giorni a scelta / 5 on 7 days at choice	

Ermäßigungen / Riduzioni / Reductions:

Children (<8) born after 01.06.2009: **gratis / free**

Freikarte bei gleichzeitigem Kauf einer Zeitkarte derselben Art und für denselben Zeitraum seitens eines erwachsenen Begleiters, im Verhältnis eines Kindes pro zahlende erwachsene Begleitperson.

Gratuità concessa a fronte di contestuale acquisto da parte di un accompagnatore maggiorenne di una tessera a tempo di pari tipologia e periodo, nel rapporto un bambino per un accompagnatore adulto pagante.

Free card in connection with the simultaneous purchase by an accompanying adult of a SuperSummer card of the same kind and for the same period, in the ratio of one child for each paying adult.

Juniors (<16) born after 01.06.2001: **-30%**

POINTS VALUE CARD*

Wertkarte / tessera a valore / Points value card

Übertragbar (Bike-Transport nicht inbegriffen)
Trasferibile (trasporto bici non incluso)
Transferable (bike transport not included)

800 EINHEITEN / UNITÀ / UNITS	80.00 Euro
1.400 EINHEITEN / UNITÀ / UNITS	140.00 Euro

Ermäßigung / Riduzione / Reduction:

Children (<8) born after 01.06.2009: **gratis / free**

Freie Fahrt des Kindes bei Nutzung einer Wertkarte an der Aufstiegsanlage seitens eines erwachsenen Begleiters im Verhältnis eines Kindes pro zahlende erwachsene Begleitperson.

*In Gröden werden die Wertkarten weder verkauft noch angenommen.

Gratuità concessa a fronte di contestuale acquisto da parte di un accompagnatore maggiorenne di una tessera a tempo di pari tipologia e periodo, nel rapporto un bambino per un accompagnatore adulto pagante.

*In Val Gardena non vengono né vendute né accettate.

Free card in connection with the simultaneous purchase by an accompanying adult of a SuperSummer card of the same kind and for the same period, in the ratio of one child for each paying adult.

*In Val Gardena the Points Value Card will neither be sold nor accepted.



13

WEIHERBUS Völs > Völser Weiher

PULLMAN LAGHETTO DI FIÈ Fiè > Laghetto di Fiè

11.06. > 24.09.2017

Völs	9.05	9.35	10.05	10.35	11.05	11.35	12.05	13.35	14.05	14.35	15.05	Fiè
St. Anton	9.07	9.37	10.07	10.37	11.07	11.37	12.07	13.37	14.07	14.37	15.07	S. Antonio
Völser Weiher	9.15	9.45	10.15	10.45	11.15	11.45	12.15	13.45	14.15	14.45	15.15	Laghetto Fiè
Völs	15.35	16.05	16.35	17.05	17.35	18.15						Fiè
St. Anton	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.17						S. Antonio
Völser Weiher	15.45	16.15	16.45	17.15	17.45	18.25						Laghetto Fiè
Völser Weiher	9.15	9.45	10.15	10.45	11.15	11.45	12.15	13.45	14.15	14.45	15.15	Laghetto Fiè
St. Anton	9.23	9.53	10.23	10.53	11.23	11.53	12.23	13.53	14.23	14.53	15.23	S. Antonio
Völs	9.25	9.55	10.25	10.55	11.25	11.55	12.25	13.55	14.25	14.55	15.25	Fiè
Völser Weiher	15.45	16.15	16.45	17.15	17.45	18.25						Laghetto Fiè
St. Anton	15.53	16.23	16.53	17.23	17.53	18.33						S. Antonio
Völs	15.55	16.25	16.55	17.25	17.55	18.35						Fiè

verkehrt täglich / circola giornalmente

Preis: Einfache Fahrt 2 €, Hin- und Rückfahrt 3 €.
Folgende Tickets werden angenommen: Mobilcard, Combi-Card, Seiser Alm Card Gold, sämtliche Karten des öffentlichen Personennahverkehrs und alle Tickets für die Shuttle-Busse.

Prezzo: Corsa singola 2 €, andata e ritorno 3 €.

I seguenti biglietti vengono accettati: Mobilcard, Combi-Card, Seiser Alm Card Gold, tutti i titoli di viaggio validi del Trasporto Integrato dell'Alto Adige e tutti i biglietti del servizio navetta

Seis Busbahnhof	8.05		9.20								Siusi Autostazione
Kastelruth Busbahnhof	8.15	8.55	9.30	9.50	10.30	10.50	11.30	14.05	15.05		Castelrotto Autostazione
Infopoint	8.25	9.05	9.40	10.00	10.40	11.00	11.40	14.15	15.15		Infopoint
Frommer	8.30	9.10	9.45	10.05	10.45	11.05	11.45	14.20	15.20		Frommer
Compatsch	8.40	9.20	9.55	10.15	10.55	11.15	11.55	14.30	15.30		Compatsch
A											
Compatsch	9.55	10.55	13.40	14.35	15.35	16.35	17.35	19.10			Compatsch
Frommer	9.57	10.57	13.42	14.37	15.37	16.37	17.37	19.12			Frommer
Infopoint	10.05	11.05	13.50	14.45	15.45	16.45	17.45	19.20			Infopoint
Kastelruth Busbahnhof	10.15	11.15	14.00	14.55	15.55	16.55	17.55	19.30			Castelrotto Autostazione
Seis Busbahnhof						17.03	*19.38				Siusi Autostazione

A verkehrt nur bis 17.09.2017 / circola solo fino al 17/09/2017

* Bus fährt bis zur Seiser Alm Bahn Talstation, kein Zustieg zwischen Kastelruth und Seis
* Bus viaggio fino alla stazione a valle della Cabinovia Alpe di Siusi, nessuna salita tra Castelrotto e Siusi

Linie 10: Almexpress (Kastelruth/Seis – Compatsch); Einfache Fahrt 11 €; Hin- und Retourfahrt 17 € (Kastelruth/Seis-Compatsch). Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig.

Linie 10: Almexpress (Castelrotto/Siusi-Compatsch); Corsa singola 11 €; andata e ritorno 17 € (Castelrotto/Siusi-Compatsch). L'utilizzo gratuito è solo incluso nella Combi Card e Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri titoli di viaggio non sono validi.

verkehrt täglich/circola giornalmente

Nebensaison / bassa stagione / low season: 24.05. > 18.06.2017 + 16.10. > 02.11.2017 > (Seite / pagina / page 36-37)

Compatsch	8.40	9.20	9.35	10.00	10.20	10.40	11.00	11.20	11.40	12.00	12.20	13.00	13.40	Compatsch Ritsch Saltria Tirler
Ritsch	8.45	9.25	9.40	10.05	10.25	10.45	11.05	11.25	11.45	12.05	12.25	13.05	13.45	
Saltria	8.55	9.35	9.50	10.15	10.35	10.55	11.15	11.35	11.55	12.15	12.35	13.15	13.55	
Tirler			9.55											
A														
Compatsch	14.20	14.35	14.55	15.15	15.35	15.55	16.15	17.15	17.55	18.40				Compatsch Ritsch Saltria Tirler
Ritsch	14.25	14.40	15.00	15.20	15.40	16.00	16.20	17.20	18.00	18.45				
Saltria	14.35	14.50	15.10	15.30	15.50	16.10	16.30	17.30	18.10	18.55				
Tirler								18.15						
A														
Tirler			9.55											Tirler Saltria Ritsch Compatsch
Saltria	8.55	9.35	10.00	10.15	10.35	10.55	11.15	11.35	12.00	12.40	13.20	14.00	14.15	
Ritsch	9.00	9.40	10.05	10.20	10.40	11.00	11.20	11.40	12.05	12.45	13.25	14.05	14.20	
Compatsch	9.10	9.50	10.15	10.30	10.50	11.10	11.30	11.50	12.15	12.55	13.35	14.15	14.30	
A														
Tirler			15.15	15.35	15.55	16.15	16.35	16.55	17.15	17.35	18.15			Tirler Saltria Ritsch Compatsch
Saltria	14.35	14.55	15.15	15.35	15.55	16.15	16.35	16.55	17.15	17.35	18.25	18.55		
Ritsch	14.40	15.00	15.20	15.40	16.00	16.20	16.40	17.00	17.20	17.40	18.30	19.00		
Compatsch	14.50	15.10	15.30	15.50	16.10	16.30	16.50	17.10	17.30	17.50	18.40	19.10		

A verkehrt nur bis 17.09.2017 / circola solo fino al 17/09/2017

Linie 11: Almbus (Compatsch - Saltria); Einfache Fahrt 2 €. Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig.

Linie 11: Almbus (Compatsch - Saltria); corsa singola 2 €. L'utilizzo gratuito è solo incluso nella Combi Card e Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri titoli di viaggio non sono validi.

verkehrt täglich / circola giornalmente

Nebensaison / bassa stagione / low season: 24.05. > 18.06.2017 + 16.10. > 02.11.2017 > (Seite / pagina / page 36-37)

18.06. > 17.09.2017

Compatsch	8.15	9.15	10.15																Compatsch
Ritsch	8.20	9.20	10.20	15.05	15.25	15.45	16.05	16.25	16.45	16.55	17.05	17.25	17.35	17.45					Ritsch
Piz	8.35	9.35	10.35	15.15	15.35	15.55	16.15	16.35	16.55	17.15	17.35	17.45							Piz
Ritsch	8.45	9.45	10.45	15.25	15.45	16.05	16.25	16.45	17.05	17.25	17.35	17.45							Ritsch
Compatsch	8.55	9.55	10.55																Compatsch

verkehrt täglich / circola giornalmente

Linie 14: Bus Piz (Compatsch-Piz): Einfache Fahrt 2 €. Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig.
Linea 14: Bus Piz (Compatsch-Piz): corsa singola 2 €. L' utilizzo gratuito è solo incluso nella Combi Card e Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri titoli di viaggio non sono validi.



*Gültig auf alle Jack Wolfskin Produkte. Nicht mit anderen Angeboten kombinierbar.
Valido su tutti i prodotti Jack Wolfskin. Non cumulabile con altre offerte.
Valid on all Jack Wolfskin products. Not cumulative with other offers.

RABATT
SCONTO
DISCOUNT

-10%

Jack
Wolfskin

DOLOMITES
UNESCO WORLD
HERITAGE

seiser ALM



Täglich geöffnet
Aperto tutti i giorni
Open daily
9:00 – 19:00

f
g+
👁️

OUTDOOR SPORTS

K&K SPORTS

Umlaufbahn · Cableway · Cabinovia
& Compatsch, Seiser Alm / Alpe di Siusi

K&K Sports // Tel. +39 0471 706 129 // www.kandk.bz



Sommerlifte Seggiovie estive Summer Aerial Lifts

- 1 Seiser Alm Bahn
Cabinovia Alpe di Siusi
Alpe di Siusi Aerial Cableway
- 2 Umlaufbahn St. Ulrich - Seiser Alm
Ovovia Ortisei - Alpe di Siusi
Ortisei - Alpe di Siusi Gondola Lift

4-300 m

1.684 m

- | | |
|--|---------|
| 3 Telemix Pufplatsch / Bullaccia Telemix | 971 m |
| 4 Sessellift Sonne / Seggiovia Sole / Sole Chairlift | 432 m |
| 5 Sessellift Florian / Seggiovia Florian / Florian Chairlift | 1.957 m |
| 6 Sessellift Panorama / Seggiovia Panorama Chairlift | 1.350 m |
| 7 Marinenlift / Seggiovia Marinen Chairlift | 1.615 m |
| 8 Sessellift Spitzbühl / Seggiovia Spitzbühl Chairlift | 1.007 m |

2

3

Völs am Schlern > Seiser Alm Bahn > Seis > Kastelruth
Fiè allo Sciliar > Cabinovia Alpe di Siusi > Siusi > Castelrotto

24.05. > 18.06.2017 + 16.10. > 02.11.2017

Völs	8.30	9.00	9.30	10.00	10.30	11.00	11.30	13.35	14.30	Fiè
St. Anton	8.31	9.01	9.31	10.01	10.31	11.01	11.31	13.36	14.31	S. Antonio
St. Konstantin Perwanger	8.33	9.03	9.33	10.03	10.33	11.03	11.33	13.38	14.33	S. Costantino Perwanger
St. Konstantin Schlern	8.35	9.05	9.35	10.05	10.35	11.05	11.35	13.40	14.35	S. Costantino Sciliar
Seiser Alm Bahn	8.45	9.15	9.45	10.15	10.45	11.15	11.40	12.55	14.45	Cabinovia Alpe di Siusi
Seis Post	8.47	9.17	9.47	10.17	10.47	11.17		12.57	14.47	Siusi Posta
Kastelruth Busbahnhof	8.55	9.25	9.55	10.25	10.55	11.25		13.05	14.55	Castelrotto Autostazione

Völs	15.00	15.30	16.00	16.30	16.55	17.40				Fiè
St. Anton	15.01	15.31	16.01	16.31	16.56	17.41				S. Antonio
St. Konstantin Perwanger	15.03	15.33	16.03	16.33	16.58	17.43				S. Costantino Perwanger
St. Konstantin Schlern	15.05	15.35	16.05	16.35	17.00	17.45				S. Costantino Sciliar
Seiser Alm Bahn	15.15	15.45	16.15	16.45	17.05	17.55	18.15			Cabinovia Alpe di Siusi
Seis Post	15.17	15.47	16.17	16.47	17.07	17.57	18.17			Siusi Posta
Kastelruth Busbahnhof	15.25	15.55	16.25	16.55	17.15	18.05	18.25			Castelrotto Autostazione

hält nicht am Busbahnhof Seis / non si ferma all'autostazione di Siusi

verkehrt täglich/circola giornalmente

2

3

Kastelruth > Seis > Seiser Alm Bahn > Völs am Schlern
Castelrotto > Siusi > Cabinovia Alpe di Siusi > Fiè allo Sciliar

24.05. > 18.06.2017 + 16.10. > 02.11.2017

Kastelruth Busbahnhof	8.05	8.35	9.05	9.35	10.05	10.35	11.05	11.35	13.12	14.05	14.35	Castelrotto Autostazione
Seis Post	8.13	8.43	9.13	9.43	10.13	10.43	11.13	11.43	13.20	14.13	14.43	Siusi Posta
Seiser Alm Bahn	8.20	8.50	9.20	9.50	10.20	10.50	11.20	11.45	13.25	14.20	14.50	Cabinovia Alpe di Siusi
St. Konstantin Schlern	8.23	8.53	9.23	9.53	10.23	10.53	11.23		13.28	14.23	14.53	S. Costantino Sciliar
St. Konstantin Perwanger	8.25	8.55	9.25	9.55	10.25	10.55	11.25		13.30	14.25	14.55	S. Costantino Perwanger
St. Anton	8.27	8.57	9.27	9.57	10.27	10.57	11.27		13.32	14.27	14.57	S. Antonio
Völs	8.30	9.00	9.30	10.00	10.30	11.00	11.30		13.35	14.30	15.00	Fiè

Kastelruth Busbahnhof	15.05	15.35		16.30	17.20							Castelrotto Autostazione
Seis Post	15.13	15.43		16.38	17.28							Siusi Posta
Seiser Alm Bahn	15.20	15.50	16.20	16.45	17.30	18.15						Cabinovia Alpe di Siusi
St. Konstantin Schlern	15.23	15.53	16.23	16.48	17.33	18.18						S. Costantino Sciliar
St. Konstantin Perwanger	15.25	15.55	16.25	16.50	17.35	18.20						S. Costantino Perwanger
St. Anton	15.27	15.57	16.27	16.52	17.37	18.22						S. Antonio
Völs	15.30	16.00	16.30	16.55	17.40	18.25						Fiè

hält nicht am Busbahnhof Seis / non si ferma all'autostazione di Siusi

verkehrt täglich/circola giornalmente

24.05. > 18.06.2017

10 11

																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

[illegible]

*Bus fährt bis zur Seiser Alm Bahn, kein Zustieg zwischen Kastelruth und Seis/Bus prosegue fino alla cabinovia, nessuna salita tra Castelrotto e Siusi

Linie 10: Almexpress (Kastelruth/Seis – Compatsch): Einfache Fahrt 11 €; Hin- und Retourfahrt 17 € (Kastelruth/Seis-Compatsch). Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold in begriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig.

Linea 10: Almexpress (Castelrotto/Siusi-Compatsch): Corsa singola 11 €, andata e ritorno 17 € (Castelrotto/Siusi-Compatsch). L'utilizzo gratuito è solo incluso nella Combi Card e Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri titoli di viaggio non sono validi.

Linie 11: Almbus (Compatsch - Saltria): Einfache Fahrt 2 €. Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig.

Linie 11: Almbus (Compatsch - Saltria): corsa singola 2 €. L'utilizzo gratuito è solo incluso nella Combi Card e Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri titoli di viaggio non sono validi.

16.10. > 02.11.2017

10

[illegible][illegible]

*Bus fährt bis zur Seiser Alm Bahn, kein Zustieg zwischen Kastelruth und Seis/Bus prosegue fino alla cabinovia, nessuna salita tra Castelrotto e Siusi

Linie 10: Almexpress (Kastelruth/Seis – Compatsch): Einfache Fahrt 11 €; Hin- und Retourfahrt 17 € (Kastelruth/Seis-Compatsch). Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold begriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig.

Linea 10: Alnexpress (Castelrotto/Siusi-Compatsch): Corsa singola 11 €, andata e ritorno 17 € (Castelrotto/Siusi-Compatsch). L'utilizzo gratuito è solo incluso nella Combi Card e Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri titoli di viaggio non sono validi.

Linee 11: Alinbus (Compassch - Saltria): Einfache Fahrt 2 €. Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig.
Linee 11: Alinbus (Compassch - Saltria): corsa singola 2 €. L'utilizzo gratuito è solo incluso nella Combi Card e Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri titoli di viaggio non sono validi.

11.12.2016 > 09.12.2017

		X											
		X											
		Seis, Busbahnhof/Siusi, autostazione Seiser Alm Bahn/Cabinovia Alpe di Siusi Völs, Kreisverkehr/Fiè, Rotatoria Ums/Umes Prösels, Dorf / Presule, Paese Völser Aicha, Dorf/Aica di Fiè, Paese St. Kathrein/Santa Caterina Tiers, Brunnenplatz/Tires, Piazza Fontana Weisslahnbach*/Lavina Bianca* Kapelle St.Zyprrian/Cappella di S.Cipriano St. Zyprrian Busbhf./S. Cipriano Autostaz.											
6.12		14.05	16.05	18.05	14.07	16.07	18.07	14.18	16.18	18.18	14.26	16.26	18.26
6.22	7.31	9.18	11.18	13.03	14.18	16.18	18.18	14.26	16.26	18.26	14.33	16.33	18.33
6.30	7.39	9.26	11.26	13.11	14.26	16.26	18.26	14.33	16.33	18.33	14.43	16.43	18.43
6.37	7.46	9.33	11.33	13.18	14.33	16.33	18.33	14.43	16.43	18.43	14.53	16.53	18.53
6.42	7.51	9.38	11.38	13.23	14.38	16.38	18.38	14.48	16.48	18.48	14.58	16.58	18.58
6.47	7.56	9.43	11.43		14.43	16.43	18.43	14.53	16.53	18.53	15.03	17.03	19.03
6.50	7.59	9.46	11.46		14.46	16.46	18.46	14.56	16.56	18.56	15.06	17.06	19.06
	8.05	9.52	11.52		14.52	16.52	18.52	15.02	17.02	19.02	15.12	17.12	19.12
	8.08	9.55	11.55		14.55	16.55	18.55	15.05	17.05	19.05	15.15	17.15	19.15
	8.11	9.58	11.58		14.58	16.58	18.58	15.08	17.08	19.08	15.18	17.18	19.18

X entfällt an Sonn- und Feiertagen
sospeso i giorni festivi
Zusätzliche Fahrten an Schultagen: 7.21 und 12.53 Völs - St. Konstantin - Völs / Ulteriori corse nei giorni scolastici: 7.21 e 12.53 Fiè - S. Costantino - Fiè
bis zum 30.4. und ab 31.10. Ankunft in St. Zyprrian 5 Minuten früher / fino al 30.4. e dal 31.10. arrivo a S. Cipriano 5 minuti prima

verkehrt täglich / circola giornalmente

Liniendienst – es werden die Tarife des Südtiroler Verkehrsverbundes angewandt
Servizio di linea – vengono applicate le tariffe del trasporto integrato dell'Alto Adige

Prösels
SCHLOSS CASTEL



seiser Alm

Foto: Hermann Beer

Schlossführungen (täglich außer samstags)
Visite guidate al castello (tutti i giorni tranne il sabato)

MAI / MAGGIO	11.00	14.00	15.00			
JUNI / GIUGNO	11.00	14.00	15.00	16.00		
JULI <i>(Deutsch)</i>	10.00	11.00	13.00	14.00	15.00	21.00 <i>(Mittwoch)</i>
LUGLIO <i>(Italiana)</i>	10.30	11.30	13.30	14.30	15.30	21.00 <i>(Mercoledì)</i>
AUGUST <i>(Deutsch)</i>	10.00	11.00	13.00	14.00	15.00	21.00 <i>(Mittwoch)</i>
AGOSTO <i>(Italiana)</i>	10.30	11.30	13.30	14.30	15.30	21.00 <i>(Mercoledì)</i>
SEPT. / SETTEMBRE	11.00	14.00	15.00	16.00		
OKTOBER / OTTOBRE	11.00	14.00	15.00			

Ticket Schlossführung: Erwachsene 9,00 Euro;
Kinder (6-14 Jahre) 5,00 Euro; Gruppen (pro Person) 6,00 Euro.
Ticket Besichtigung Schlossgarten & Architekturausstellung:
Erwachsene 4,00 Euro; Kinder (6-14 Jahre) 2,00 Euro; Gruppen (pro Person) 4,00 Euro.
Familienführungen mit **Ritter Friedrich** und mit **Hexe Martha** im Juli und August!
(Anmeldung im Schloss oder im Informationsbüro).

Ticket visite guidate al castello: adulti 9,00 Euro;
bambini (6-14 anni) 5,00 Euro; gruppi (a persona) 6,00 Euro.
Ticket visite del giardino e della mostra architettonica:
adulti 4,00 Euro; bambini (6-14 anni) 2,00 Euro; gruppi (a persona) 4,00 Euro.
Visite guidate per le famiglie con il **Cavaliere Friedrich** e con la **strega Martha**
a luglio e ad agosto (iscrizione presso Castel Prösels o Ufficio informazioni).

SCHLOSS CASTEL PRÖSELS

Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · Prösler Str. 2 / Via Presule 2
T. +39 0471 601 062 · info@schloss-proesels.it · www.schloss-proesels.it



11.12.2016 > 09.12.2017

	☒	☒	☒	☒															
Tagusens					7.20				8.43	10.00	11.30	13.05	14.30	15.50	17.20			Tagusa	
Tisens					7.28				8.51	10.08	11.38	13.13	14.38	15.58	17.28			Tisana	
Kastelruth, Busbahnhof					7.35				8.58	10.15	11.45	13.20	14.45	16.05	17.35			Castelrotto, Autostazione	
Seis, Busbahnhof				7.00					9.06	10.23	11.53	13.28	14.53	16.13				Siusi, Autostazione	
Seiser Alm Bahn*									9.08	10.25	11.55	13.30	14.55	16.15				*Cabinovia Alpe di Siusi	
St. Vigil				7.08					9.16	10.33	12.03	13.38	15.03	16.23				S. Vigilio	
St. Oswald, Tschötscher				7.14					9.22	10.39	12.09	13.44	15.09	16.29				S. Oswald, Tschötscher	
Lafoglerhof				7.15					9.23	10.40	12.10	13.45	15.10	16.30				Lafoglerhof	
Seis, Busbahnhof				7.27					9.35	10.52	12.22	13.57	15.22	16.42				Siusi Autostazione	
Seiser Alm Bahn*									9.37	10.54	12.24	13.59	15.24	16.44				*Cabinovia Alpe di Siusi	
Kastelruth, Busbhf. an				7.35					9.45	11.02	12.32	14.07	15.32	16.52				a. Castelrotto, Autostaz.	
Kastelruth, Busbhf. ab					7.00			8.28	9.45	11.15	12.50	14.15	15.32	17.05				p. Castelrotto, Autostaz.	
Tisens					7.04			8.32	9.51	11.21	12.56	14.21	15.38	17.11				Tisana	
Tagusens					7.12			8.40	9.59	11.29	13.04	14.29	15.46	17.19				Tagusa	

☒ **verkehrt an Werktagen / circola i feriali**
Zusätzliche Fahrten an Schultagen Kastelruth-Tagusens: 13.15 (Mo, Mi, Fr) und 16.00 (Di, Do) / Ulteriori corse nei giorni scolastici Castelrotto-Tagusa: 13.15 (Lu, Me, Ve) e 16.00 (Ma, Gi)
Zusätzliche Fahrten an Schultagen Tagusens-Kastelruth: 13.30 (Mo, Mi, Fr) und 16.15 (Di, Do) / Ulteriori corse nei giorni scolastici Tagusa-Castelrotto: 13.30 (Lu, Me, Ve) e 16.15 (Ma, Gi)
* bis zum 2.4., vom 25.5. bis zum 2.11. und ab 7.12. / fino al 2.4. dal 25.5 al 2.11 e dal 7.12

Linien dienst > es werden die Tarife des Südtiroler Verkehrsverbundes angewandt
Servizio di linea > vengono applicate le tariffe del trasporto integrato dell'Alto Adige



Verkostungstermine
finden Sie auf ...
Appuntamenti per
degustazioni troverete su ...
Dates for tasting
sessions look up on ...
FACEBOOK

südtirol
PRODUCTS

Regionale Produkte
mit Tradition, Herz und Leidenschaft ...

Neuer Genuss- und Feinkostladen im
Untergeschoss der Seiser Alm Bahn Talstation

Prodotti regionali
ricchi di storia e tradizione ...

Nuova Bottega del piacere nella
stazione a valle della Cabinovia Alpe di Siusi

Regional products
reflecting our tradition, heart and passion ...

New Delicatessen Shop on the valley
station of the Alpe di Siusi Aerial Cableway

Täglich durchgehend geöffnet!
Aperto tutti i giorni con orario continuato!
Open daily!

Südtirol Products · Tel. +39 0471 704 270 · www.suedtirol-products.com

[illegible]

	[X]	X	•	•	[X]	•	•	[X]	•	•	[X]	•	•	[X]	•	•	[6]
Bozen, Busbahnhof ab	6.51	7.10	7.40	8.10	8.40	9.10	9.40	10.10	10.40	11.10	11.40	12.10	12.40	13.10	13.40	p.	Bozano Autostaz.
Blumau, Abzw. Steinegg	7.04	7.25	7.55	8.25	8.55	9.25	9.55	10.25	10.55	11.25	11.55	12.25	12.55	13.25	13.55		Prato Isarco, Bv. Collepe.
Völs, Kreisverkehr	6.40	7.19	7.40	8.10	8.40	9.10	9.40	10.10	10.40	11.10	11.40	12.10	12.40	13.10	13.40	14.10	Fié, Rotatoria
Sais, Busbahnhof	6.51	7.30	7.51	8.21	8.51	9.21	9.51	10.21	10.51	11.21	11.51	12.21	12.51	13.21	13.51	14.21	Siusi, Autostazione
Kastelruth, Busbf.	7.00	7.37	8.00	8.28	9.00	9.28	10.00	10.28	11.00	11.28	12.00	12.28	13.12	13.28	14.00	14.28	Castellrotto, Autost.
St. Michael, Kirche	7.06		8.06	9.06			10.06	11.06		12.06		13.18		14.06			S. Michele, Chiesa
Panider Sattel	7.10		8.10	9.10			10.10	11.10		12.10		13.22		14.10			Passo Finei
St.Ulrich, Antoniuspl. an	7.23		8.23	9.23			10.23	11.23		12.23		13.35		14.23		a.	Ortisei, P.S.Antonio

[illegible]

	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
Völs, Kreisverk.																	Fiè, Rotatoria
Seiser Alm Bahn																	Cab. Alpe d.Siusi
Seis, Busbhf.	6.05	6.35	6.42	6.42	6.43	7.57	8.57										Siusi, Autost.
Kastelruth, Busb.	6.13	6.43		6.50	6.51	8.05	9.05	10.05	11.05	12.05	13.05	14.05	15.05	16.05	17.05	18.05	Castelrotto, Aut.
Abzw. Tisens	6.19	6.49	6.49	6.56	6.57	8.11	9.11	10.11	11.11	12.11	13.11	14.11	15.11	16.11	17.11	18.11	Bivio Tisana
Waidbruck, Bnf.	6.30	7.00	7.00	7.07		8.22	9.22	10.22	11.22	12.22	13.22	14.22	15.22	16.22	17.22	18.22	P.te Gardena, St.
Klausen, Frag	6.40	7.09	7.09	7.16	7.14	8.31	9.31	10.32	11.32	12.32	13.32	14.32	15.32	16.32	17.32	18.32	Chiusa, Frag
Schrambach	6.46	7.15	7.15	7.22	7.20	8.37	9.37	10.37	11.37	12.37	13.37	14.37	15.37	16.37	17.37	18.37	S. Pietro M.
Brixen, Progress	6.49		7.18	7.25	7.23	8.40	9.40	10.40	11.40	12.40	13.40	14.40	15.40	16.40	17.40	18.40	Bress., Progress
Brixen, Bhf.	6.57	7.26	7.26	7.33	7.31	8.48	9.48	10.48	11.48	12.48	13.48	14.48	15.48	16.48	17.48	18.48	Bressanone, Staz.
Brixen, Busbhf.	7.00	7.29	7.29	7.36	7.34	8.51	9.51	10.51	11.51	12.51	13.51	14.51	15.51	16.51	17.51	18.51	Bressanone, Aut.
Brixen, Krankenh.		7.34	7.34	7.41		8.56	9.56	10.56	11.56	12.56	13.56	14.56	15.56	16.56	17.56	18.56	Bress., Ospedale

• verkehrt täglich
circola giornalmente
[S] verkehrt an Schultagen
circola i scolastici
Zusätzliche Fahrten an Schultagen: 7:16 (Mo-Fr) Völs - Kastelruth / Ulteriori corse nei giorni scolastici: 7:16 (lu-ve) Fiè - Castelrotto

[X] entfällt an Sonn- und Feiertagen
sospeso i giorni festivi
[D] verkehrt an schulfreien Werktagen
circola i feriali non scolastici
transita per la Mara

[B] verkehrt an Werktagen außer Samstag
circola nei giorni feriali escl. sabato
[F] fährt über die Mahr

Liniendienst – es werden die Tarife des Südtiroler Verkehrsverbundes angewandt
Servizio di linea – vengono applicate le tariffe del trasporto integrato dell'Alto Adige

	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
Brixen, Krankenh.																	Bress., Ospedale
Brixen, Busbhf.	7.00	7.38	8.08	10.08	11.08	12.08	13.08	13.17	14.03	15.03	16.03	17.03	18.03	19.03			Bressanone Aut.
Brixen, Bnf.	7.03	7.41	8.11	9.11	10.11	11.11	12.11	13.11	13.25	14.11	15.11	16.11	17.11	18.11	19.11		Bressanone, Staz.
Brixen, Progress	7.09	7.47	8.17	9.17	10.17	11.17	12.17	13.17		14.17	15.17	16.17	17.17	18.17	19.17		Bress., Progress
Schrambach	7.13	7.51	8.21	9.21	10.21	11.21	12.21	13.21	13.35	14.21	15.21	16.21	17.21	18.21	19.21		S. Pietro M.
Klausen, Frag	7.19	7.57	8.27	9.27	10.27	11.27	12.27	13.27	13.41	14.27	15.27	16.27	17.27	18.27	19.27		Chiusa, Frag
Waidbruck, Bnf.	7.30	8.08	8.38	9.38	10.38	11.38	12.38	13.38	13.52	14.38	15.38	16.38	17.38	18.38	19.38		P.te Gardena, St.
Abzw. Tisens	7.40	8.18	8.48	9.48	10.48	11.48	12.48	13.48	14.02	14.48	15.48	16.48	17.48	18.48	19.48		Bivio Tisana
Kastelruth, Busb.	7.46	8.24	8.54	9.54	10.54	11.54	12.54	13.54	14.08	14.54	15.54	16.54	17.54	18.54	19.54		Castelrotto, Aut.
Seis, Busbhf.	7.54	8.32	9.02	10.02	11.02	12.02	13.02	14.02	14.16	15.02	16.02	17.02	18.02	19.02	20.02		Siusi, Autost.
Seiser Alm Bahn			9.04	10.04	11.04	12.04	13.04	14.04		15.04	16.04	17.04	18.04				Cab. Alpe d.Siusi
Völs, Kreisverk.																	Fiè, Rotatoria

• verkehrt täglich
circola giornalmente
[S] verkehrt an Schultagen
circola i scolastici
Zusätzliche Fahrten an Schultagen: 13:12 (Mo, Mi, Fr) Kastelruth - Seis / Völs, 16:00 (Di, Do) Kastelruth - Völs, 16:00 KH Brixen - Seis
Ulteriori corse nei giorni scolastici: 13:12 (lu, me, ve) Castelrotto / Fiè, 16:00 (ma, gi) Castelrotto - Fiè, 16:00 Bressanone Osp. - Ponte Gardena, 17:00 KH Brixen - Seis

[X] entfällt an Sonn- und Feiertagen
sospeso i giorni festivi
[D] verkehrt an schulfreien Werktagen
circola i feriali non scolastici
transita per la Mara

[B] verkehrt an Werktagen außer Samstag
circola nei giorni feriali escl. sabato
[F] fährt über die Mahr

Liniendienst – es werden die Tarife des Südtiroler Verkehrsverbundes angewandt
Servizio di linea – vengono applicate le tariffe del trasporto integrato dell'Alto Adige

11.12.2016 > 09.12.2017

	X	S	S	S	X	X	B:8.35	A:9.35	A:10.35	X	X	A:13.35	X	A:15.35	A:16.35	A:17.35		
Paolina	6.32	6.40	7.13	7.31	7.31	9.01	B:8.35	A:9.35	A:10.35			A:13.35		A:15.35	A:16.35	A:17.35	p.	Paolina
St. Zyrrian, Busbhf.	6.40	6.48	7.21	7.39	9.09	9.09	9.09	10.09	11.09	12.09	14.01	12.01	15.01	16.01	17.01	18.01	19.01	S. Cipriano, Autost.
Tiers, Brunnenplatz	6.46	6.54	7.27	7.44	9.14	9.14	9.14	10.14	11.14	12.14	14.14	12.14	15.14	16.14	17.14	18.14	19.09	Tiers, Pziza Fontana
St. Kathrein	6.49	6.57	7.30	7.47	9.17	9.17	9.17	10.17	11.17	12.17	14.17	12.17	15.17	16.17	17.17	18.17	19.14	S. Caterina
Abzw. Völsler Aicha	6.54	7.02	7.35	7.51	9.21	9.21	9.21	10.21	11.21	12.21	14.21	12.21	15.21	16.21	17.21	18.21	20.17	Blvio Aica di Fiè
Unteraicha	7.01	7.09	7.42	7.56	9.26	9.26	9.26	10.26	11.26	12.26	14.26	12.26	15.26	16.26	17.26	18.26	19.21	Aica di Sotto
Faust	7.05	7.13	7.46	8.00	9.30	9.30	9.30	10.30	11.30	12.30	14.30	12.30	15.30	16.30	17.30	18.30	20.26	Faust
Blumau, Ab. Steinegg	7.20	7.26	8.15	9.45	10.35	10.35	10.35	11.35	12.35	13.35	15.35	13.35	16.35	17.35	18.35	19.30	20.30	Prato Isarco, Bv. Coll.
Bozen, Busbhf.	7.20	7.26	8.15	9.45	10.35	10.35	10.35	11.35	12.35	13.35	15.35	13.35	16.35	17.35	18.35	19.30	20.30	a. Bolzano, Autostaz.

[illegible]

☐ verkehrt allgemein	☒ verkehrt an Verkegen	☐ verkehrt an Schlägen	☐ verkehrt ab 18,6. bis zum 29,10.
☐ circola giornalmente	☐ circola nei giorni feriali	☐ circola nei giorni scolastici	☐ circola dal 18,6. fino al 29,10.
☐ circola nei Verkegen	☐ circola nei Verkegen bis 17,6. e dal 30,10.	☐ circola nei Verkegen bis 17,6. e dal 30,10.	☐ circola dal 18,6. bis zum 29,10.
☐ circola nei Verkegen dal 18,6. al 29,10.	☐ circola nei Verkegen fino al 17,6. e dal 30,10.	☐ circola nei Verkegen fino al 17,6. e dal 30,10.	☐ circola dal 18,6. bis zum 29,10.
☐ circola nei Verkegen dal 18,6. al 29,10.	☐ circola nei Verkegen fino al 17,6. e dal 30,10.	☐ circola nei Verkegen fino al 17,6. e dal 30,10.	☐ circola dal 18,6. bis zum 29,10.

Linienendienst – es werden die Tarife des Südtiroler Verkehrsverbundes angewandt
Servizio di linea – vengono applicate le tariffe del trasp. integrato dell'Alto Adige

Liniendienst – es werden die Tarife des Südtiroler Verkehrsverbundes angewandt
 Ciriola nei giorni feriali fino al 17.3. e dal 30.10.



MTB + E-BIKE
RENTAL
SHOP
OUTLET
FASHION

ore
8-18
Uhr



ALPIN SPORTS

— COMPANY —

- **Bike rental & Shops**
Tal- und Bergstation Seiseralp Bahn
Valle e monte cabinovia Alpe di Siusi
- **Fashion shop**
Via Oswaldweg 2 | Seis Zentrum · Siusi centro
- **Bike rental & Shop**
Via Paniderstr. 11 | Kastelruth · Castelrotto

Der **Nightliner** kehrt freitags zwischen Panider Sattel, Kastelruth, Seis und Völs am Schlern, und samstags zusätzlich nach Bozen und Waidbruck (Anschluss Nightliner Pusterla).

Fahrtpreis: **5,00 Euro pro Fahrgast und Abend oder 3,00 Euro für die Einzelfahrt.**

Il **Nightliner** circola tutti i venerdì tra Passo Pinei, Castelrotto, Siusi e Fiè, inoltre tutti i sabati verso Bolzano e Ponte Gardena (collegamento Nightliner Val Pusteria).

Prezzo: **5,00 Euro a passeggero e serata oppure 3,00 Euro per la corsa singola.**

The **Nightliner** runs every Friday between Passo Pinei, Castelrotto, Siusi and Fiè and every Saturday also to Bolzano and Ponte Gardena (connection Nightliner Val Pusteria).

Fare: **5,00 Euro for passenger and evening or 3,00 Euro for one way ticket.**

N170 nightliner SCHLERN FRIDAY NIGHT

A									
Panider Sattel	20.30		22.30	0.30	2.30				Passo Pinei
Kastelruth, Busbahnhof	20.40	21.40	22.40	23.40	1.40	2.40	3.40		Castelrotto, Autostazione
Seis, Busbahnhof	20.47	21.47	22.47	23.47	0.47	1.47	2.47	3.47	Siusi, Autostazione
Seiser Alm Bahn	20.50	21.50	22.50	23.50	0.50	1.50	2.50	3.50	Cabinovia Alpe di Siusi
Völs, Kreisverkehr	21.00	22.00	23.00	0.00	1.00	2.00	3.00	4.00	Fiè, Rotatoria
Völs, Kreisverkehr	21.00	22.00	23.00	0.00	1.00	2.00	3.00	4.00	Fiè, Rotatoria
Seiser Alm Bahn	21.10	22.10	23.10	0.10	1.10	2.10	3.10	4.10	Cabinovia Alpe di Siusi
Seis, Busbahnhof	21.12	22.12	23.12	0.12	1.12	2.12	3.12	4.12	Siusi, Autostazione
Kastelruth, Busbahnhof	21.20	22.20	23.20	0.20	1.20	2.20	3.20	4.20	Castelrotto, Autostazione
Panider Sattel	22.30		0.30		2.30				Passo Pinei
A bis zum 2.4. und ab 30.11. / fino al 2.4 e dal 30.11									

gültig / valido / valid: 11.12.2016 > 09/12/2017

N170 nightliner SCHLERN SATURDAY NIGHT

<i>Reischach, Umlaufbahn Brixen, Busbahnhof Waidbruck, Starz</i>		2.15 3.14 3.42	<i>Riscone, cabinovia Bressanone, Autostaz. Ponte Gardena, Starz</i>	
Waidbruck, Starz	21.25			Ponte Gardena, Starz
Panider Sattel	20.30	I	22.30	Passo Pinei
Kastelruth, Busbahnhof	20.40	21.40	22.40	Castelrotto, Autostazione
Seis, Busbahnhof	20.47	21.47	22.47	Siusi, Autostazione
Seiser Alm Bahn	20.50	21.50	22.50	Cabinovia Alpe di Siusi
Völs, Kreisverkehr	21.00	22.00	23.00	Fiè, Rotatoria
Bozen, Perathonerstraße	21.25		23.25	Bolzano, Via Perathoner
Bozen, Perathonerstraße	21.35		23.35	Bolzano, Via Perathoner
Völs, Kreisverkehr	20.30	22.00	23.00	Fiè, Rotatoria
Seiser Alm Bahn	20.40	22.10	23.10	Cabinovia Alpe di Siusi
Seis, Busbahnhof	20.42	22.12	23.12	Siusi, Autostazione
Kastelruth, Busbahnhof	20.50	22.20	23.20	Castelrotto, Autostazione
Panider Sattel	I	22.30		Passo Pinei
Waidbruck, Starz	21.05			Ponte Gardena, Starz
Waidbruck, Starz	21.11			Ponte Gardena, Starz
Brixen, Busbahnhof	21.42			Bressanone, Autostaz.
Reischach, Umlaufbahn	22.40			Riscone, cabinovia

gültig / valido / valid: 11.12.2016 > 09/12/2017



Besserer Service, mehr Spaß.

An der Talstation der Seiser Alm Bahn ist ein neues Verwaltungs- und Servicegebäude entstanden, um den vielfältigen Anforderungen und Wünschen der Gäste gerecht zu werden. Seit der feierlichen Eröffnung im Dezember 2015 erfreut sich die neue Einkaufsmeile an der Talstation in Seis am Schlern wachsender Beliebtheit. Auf drei Ebenen finden Winter- und Sommersportler, Einheimische und Feriengäste ein Restaurant (Santner's), zwei Sportartikelgeschäfte (Alpin Sports Company und K&K Sports), ein Skidepot, eine Ski-Servicestelle, ein Schnellimbiss-Lokal, einen Shop (Südtirol Products) für regionale und einheimische Produkte, zwei Verkaufsstellen der beiden Skischulen (Skischule Schlern 3000 und Skischule Seiser Alm KSV) und die Verwaltungsbüros der Seiser Alm Bahn.



Servizio migliore, più piacere.

Presso la stazione a valle della Funivia Siusi- Alpe di Siusi è stato eretto un nuovo edificio amministrativo e di servizio, per soddisfare le diverse esigenze e i desideri dei nostri ospiti. Dal momento della cerimonia d'apertura in dicembre 2015 la nuova area commerciale presso la stazione a valle a Siusi allo Sciliar gode di crescente popolarità. Su tre livelli di piano appassionati di sport invernale e estivo, gente del posto e turisti trovano un ristorante (Santner's), due negozi di articoli sportivi (Alpin Sports Company e K&K Sports), un deposito e un servizio sci, un ristorante fast-food, un negozio (Südtirol Products) con prodotti locali e regionali, due uffici delle due scuole di sci (scuola ski Sciliar 3000 e scuola ski Alpe di Siusi KSV) e gli uffici amministrativi della Funivia Alpe di Siusi.



Better service, more fun.

A new administration and service building has been constructed at the valley station of the Alpe di Siusi Aerial Cableway to do justice to the various requirements and wishes of the guests. Since the solemn opening in December 2015 the new purchase at the valley station in Siusi allo Sciliar enjoys growing popularity. On three levels, winter and summer sports enthusiasts, natives and tourists find a restaurant (Santner's), two sports shops, (Alpine Sports Company and K&K Sports), a ski depository, a ski service place, a quick snack restaurant, a shop (Südtirol Products) of regional and local products, two offices of the two ski schools (Skischule Schlern 3000 and Skischule Seiser Alm KSV) and the administration offices of the Alpe di Siusi Aerial Cableway.

Seiser Alm Bahn
Cabinovia Alpe di Siusi
Alpe di Siusi Aerial Cableway



Seiser Alm / Alpe di Siusi Highlights 2017

> 09.-11.06.2017

35. Cavalcata Oswald von Wolkenstein Ritt
www.ovwritt.com

> 16.06.-17.06.2017

Open Air Kastelruther Spatzen
Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar

> 03.07.2017 - 18:00 & 20:00

Südtirol Jazzfestival - Jazz & Herbs feat. Euregio Jazzwerkstatt (18.00)
Pflegerhof | Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar
www.suedtiroljazzfestival.com

> 02.07.2017

Seiser Alm Alpe di Siusi Half Marathon
www.running.seiseralm.it

> 05.-24.07.2017

Semper Music International Festival
www.schlernmusicfestival.eu

> 08.07.2017

Rosengarten Schlern Sky Marathon
www.skymarathontiers.it

> 10.07.-04.09.2017

Summer Classics
Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar

> 31.07.-02.08.2017

Castel Pröls Summer Festival
www.schloss-proels.it

> 01.10. - 31.10.2017

Völser Kuchlkastl / La dispensa di Fiè
www.voelserkuchlkastl.com

> 06.10.-08.10.2017

Kastelruther Spatzen-Fest in Kastelruth
Festa dei Kastelruther Spatzen
Kastelruther Spatzen Music Festival

SEISER ALM 

Foto: SAM/Heimath Rier

Von Deutschland in die Ferienregion Seiser Alm mit Flixbus und Südtiroltransfer

Nutzen Sie in 2 einfachen Schritten die einfachste, bequemste und unschlagbar günstige Anreise von Deutschland direkt bis zu Ihrem Urlaubsquartier (bis zu 4 x täglich).

Travel from Germany to the Alpe di Siusi holiday area with Flixbus and Alto Adige Transfer

Reach your holiday accommodation in 2 simple steps using the convenient, affordable coach travel from Germany to your accommodation (up to 4 times a day).



1 München/Munich > Südtirol/Alto Adige > München/Munich
www.flixbus.com

2 Transfer zu Ihrer Unterkunft
Transfer to your accommodation
www.suedtiroltransfer.com
www.altoadigettransfer.com

in Zusammenarbeit mit
in collaboration with

Silbernagl 

Ausflugsfahrten mit Luxusbussen

Innsbruck, Meran/Schloss Trauttmansdorff und Südtiroler Weinstraße, Dolomitenrundfahrt, Gardasee, Venedig.

Escursioni in pullman di Gran Turismo

Innsbruck, Merano/Castello Trauttmansdorff e la Strada del Vino, Giro delle Dolomiti, Lago di Garda, Venezia.

Informationen und Reservierungen / Informazioni e prenotazioni:

Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar
Silbernagl GmbH / Srl
Reisebusse / Pullman Gran Turismo
Tel. +39 0471 706 633

Reisebüro Seiseralm
Agenzia Viaggi Alpe di Siusi
Tel. +39 0471 706 420

Informationsbüro Seis
Ufficio informazioni Siusi
Tel. +39 0471 707 024

Kastelruth / Castelrotto
Informationsbüro / Ufficio informazioni
Tel. +39 0471 706 333

Seiser Alm / Alpe di Siusi
Informationsbüro / Ufficio informazioni
Tel. +39 0471 727 904

Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar
Informationsbüro / Ufficio informazioni
Tel. +39 0471 725 047

Nach 18.00 Uhr / dopo le ore 18.00: **Tel. +39 335 577 06 00**

 **Silbernagl**
TRAVEL + TRANSPORTATION GROUP

Kastelruth / Castelrotto

Tel. +39 0471 706 633
Fax +39 0471 707 400
www.silbernagl.it · info@silbernagl.it

Summer Highlights

seiser ALM 

> 02.07.2017

Seiser Alm Halbmarathon

Das Seiser Alm Running findet am 2. Juli 2017 um 10.00 Uhr auf der Seiser Alm (Start/Ziel in Compatsch) statt: Alle Freizeitläufer sind eingeladen, die Laufschuhe zu schnüren und den Seiser Alm Halbmarathon zu bewältigen.

Mezza Maratona Alpe di Siusi

Il 2 luglio 2017 è all'insegna della Mezza Maratona Alpe di Siusi (partenza/arrivo a Compaccio, ore 10.00), la gara per appassionati della corsa in altitudine che vorranno misurarsi su un percorso di 21 chilometri, lungo i saliscendi montani.

Alpe di Siusi Half Marathon

The Alpe di Siusi Half Marathon takes place on July 2, 2017 on the Alpe di Siusi (Start/arrival in Compaccio at 10 a.m.). All amateurs are invited to lace the running shoes and to measure themselves over a distance of 21 kilometers.

www.seiseralm.it/running | www.alpedisiusi.info/running

> 08.09.2017

Almmarkt auf der Seiser Alm

Mercato degli alpeggi all'Alpe di Siusi The Alpe di Siusi Alm Market

Anlässlich des Almmarktes besteht keine Parkmöglichkeit auf der Seiser Alm. In occasione del mercato non c'è possibilità di parcheggiare la macchina all'Alpe. On the occasion of Alm Market there are no parking lots on the Alpe di Siusi.

www.seiseralm.it | www.alpedisiusi.info

> 30.09.2017

Traditioneller Almbetrieb

Zurück ins Tal heißt es am 30. September für die Rinder, Pferde, Ziegen und Schafe, die den Sommer auf der Seiser Alm verbracht haben. Begleitet wird der Almbetrieb von einem Fest in Compatsch – mit Goasslschnolzen, Alphornbläsern, Bauernmarkt und Bauernhandwerk.

Transumanza del bestiame

L'allegro corteo di pastori e bestiame bardato di fiori sfilerà il 30 settembre all'Alpe di Siusi a Castelrotto. La tradizionale transumanza è un immancabile appuntamento per chi desidera tuffarsi negli usi e costumi locali. Ad accompagnare il tutto, mercatini, musica e piatti gustosi della cucina locale.

Traditional Transhumance

Back home on September 30th, this is the ideal reference for livestock, including cows, horses, sheep and goats after a summer spent on the Alpe di Siusi returning to their stables. The transhumance will be accompanied by a feast: a farmers' and artisans' market are part of this special event.

www.seiseralm.it | www.alpedisiusi.info



Am 2. Juli, 8. und 30. September kostet die Hin- und Rückfahrt mit der Seiser Alm Bahn nur 10,00 Euro.
Il 2 luglio, l'8 e il 30 settembre il prezzo del biglietto andata/ritorno è di solo 10,00 Euro.
The roundtrip ticket on July 2nd, on September 8th and September 30th, only costs 10,00 Euro.

Genusstour auf den Puflatsch ...

mit der ersten **Telemix-Bahn** der Dolomiten

Giro dei piaceri sulla Bullaccia ...

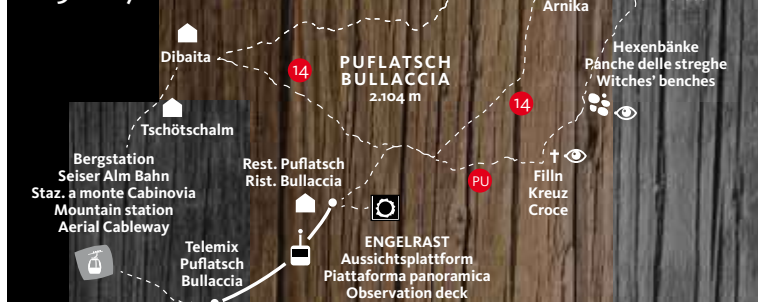
grazie al primo impianto **Telemix** nelle Dolomiti

Delicious ride on the Bullaccia ...

with the first **Telemix** of the Dolomites



Aussicht vom Puflatsch auf Lang- und Plattkofel, Rosszähne und Schlieren
Vista panoramica del Bullaccia: Sassolungo, Sassopiatto, Denti di Terrarossa e Sciliar
A fantastic few on Sasso Lungo and Sasso Piatto mountain, Denti di Terrarossa and Sciliar mountain.



Die Puflatschrunde

Leichte Familienwanderung (auch mit Kinderwagen) zu den Aussichtspunkten Hexenbänke, Filln Kreuz und Goller Kreuz.

Start/Ziel:
Bergstation Telemix
Dauer: ca. 2 Stunden
Einkehrmöglichkeiten:
ArnikaHütte, Dibaite, Restaurant Puflatsch, Tschötschalm

Il giro della Bullaccia

Escursione facile per tutta la famiglia (anche con carrozzine) ai punti panoramici Panche delle Streghe, Croce Filln e Croce Goller.

Partenza/arrivo:
Stazione a monte Telemix
Durata: ca. 2 ore
Sosta:
Baita Arnika, Dibaite, Ristorante Puflatsch, Malga Tschötschalm

The Bullaccia tour

An easy walk for the entire family (even with a baby stroller) to the lookout points Witches' benches, Filln Kreuz and Goller Kreuz.

Starting point/destination:
Mountain station Telemix
Duration: about 2 hours
Stopovers for food and drinks:
Arnika Hut, Dibaite Hut, Ristorante Bullaccia, Tschötschalm Hut

Technische Merkmale Caratteristiche tecniche Technical features



Talstation Stazione a valle Lower terminal	1.015 m
Bergstation Stazione a monte Upper terminal	1.857 m
Geneigte Länge Lunghezza inclinata Inclined length	4.127 m
Höhenunterschied Dislivello Vertical rise	842 m
Fahrgeschwindigkeit Velocità massima Operation speed	6 m/sec
Maximale Förderleistung Portata massima Transport capacity	4.000 P/h
Tragseil Fune portante Suspension cable	- Ø 67 mm - Bruchlast = 5.620 KN - Ø 67 mm - Carico di rottura = 5.620 KN - Ø 67 mm - Ultimate load = 5.620 KN
Zugseil Fune traente Pulling cable	- Ø 53 mm - Bruchlast = 2.505 KN - Ø 53 mm - Carico di rottura = 2.505 KN - Ø 53 mm - Ultimate load = 2.505 KN
Antriebsleistung Potenza motore Power of drive	4 x 420 kW
Antriebsleistung Notantrieb Potenza motore di soccorso Power of the auxiliary drive	200 kW
Anzahl der Fahrbetriebsmittel Numero totale dei veicoli Total number of vehicles	108
Anzahl Streckenstützen Numero sostegni in linea Total number of towers	10
Längste Spannweite Equidistanza massima Longest segment	950 m

Seggiovie Sesselbahn Panorama Alpe di Siusi Seiser Alm

www.panoramaseiseralm.info 1815 m – 2015 m

• **a 5 minuti dalla stazione a monte della cabinovia Siusi-Alpe di Siusi**

• **direkt ab Bergstation Seis-Seiser Alm Bahn in den Naturpark**

schweben Sie...

zu den schönsten Ausflugszielen der Seiser Alm:

Saltner Schwaige, Goldknopf, Mahlknecht Hütte, Schlern, Rosszähne, Rosengarten und vieles mehr!



• 6 er Sesselbahn
• Kindersicherung
• Fahrradtransport

> **durchgehender Betrieb täglich vom**

01.06.17 – 14.07.17: von 8.30 bis 17.00 Uhr

15.07.17 – 15.09.17: von 8.30 bis 18.00 Uhr

16.09.17 – 08.10.17: von 8.30 bis 17.00 Uhr



> **orario continuato giornaliero dal**

01/06/17 – 14/07/17: dalle ore 8.30 alle ore 17.00

15/07/17 – 15/09/17: dalle ore 8.30 alle ore 18.00

16/09/17 – 08/10/17: dalle ore 8.30 alle ore 17.00

sorvolate prati verdi ... ed entrate nel Parco Naturale dell'Alpe di Siusi:

camminando verso le mete più suggestive:

malghe Mahlknecht e Saltner, Punta d'oro, Sciliar, via ferrata Denti di Terrarossa, rifugio Alpe di Tires, Catinaccio!

Via libera con la Seiser Alm Gold Card
Freie Fahrt mit der Seiser Alm Gold Card

**salire – volare – arrivare – rilassare
einsteigen – schweben – ankommen – genießen**

• trasporto biciclette
• seggiovie a 6 posti
• chiusura di sicurezza
per bambini

Geöffnet / aperto:
27.05.-22.10.2017

Kirchtag / Sagra:
30.07.2017

von/da Compatsch: 2,5 h

von/da Tiers/Tires: 3,5 h

von/da Campitello: 3,0 h

TIERSER ALPL Schutzhaus

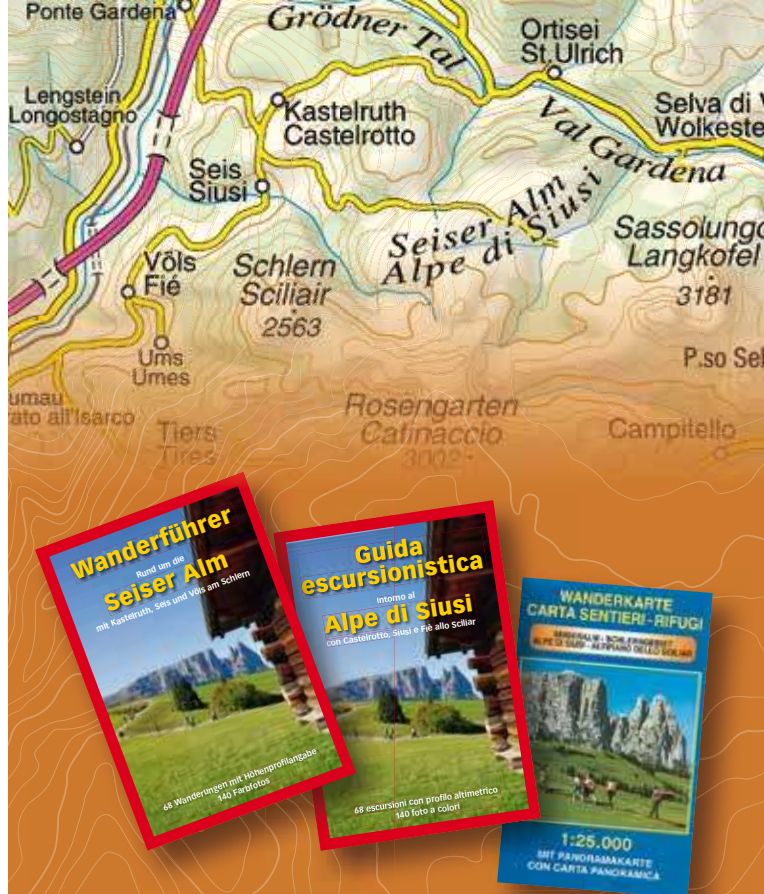
2.440 m

Seiser Alm / Alpe di Siusi · Tel. +39 0471 727 958 · www.tierseralpl.com



RESTAURANT
Santner's
PIZZERIA

Talstation der Seiseralmbahn / Seis am Schlern
Stazione a valle cabinovia Siusi / Siusi allo Sciliar
Tel. +39 0471 70 76 78 / www.santners.it



Sicher unterwegs mit Wanderführer und Wanderkarte

Erhältlich in den Tourismusbüros,
sowie in den Sport- und Souvenirgeschäften
der Ferienregion Seiser Alm.

Sicuri in montagna con guida e cartina dei sentieri

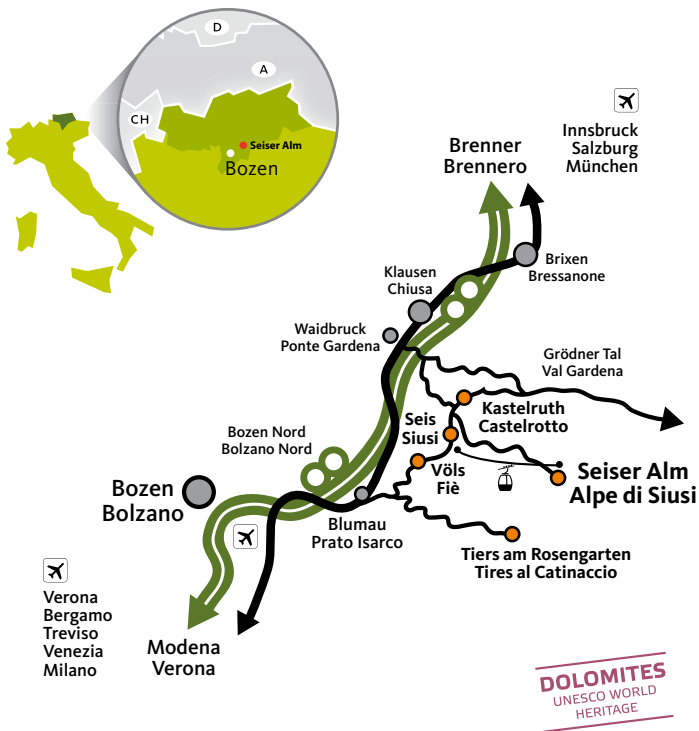
In vendita presso gli Uffici turistici, nei negozi sportivi
e di souvenir dell'area vacanze Alpe di Siusi.



Verlag / Edizione Sebastian Trocker

Kastelruth / Castelrotto

Tel. +39 0471 706 873, s.trocker@rolmail.net



Seis - Seiser Alm Bahn AG

I-39040 Seis am Schlern (BZ) / Schlernstr. 39
Tel. +39 0471 704 270 · Fax +39 0471 704 269
www.seiseralmbahn.it · info@seiseralmbahn.it

Funivia Siusi - Alpe di Siusi SpA

I-39040 Siusi allo Sciliar (BZ) / via Sciliar, 39
Tel. 0471 704 270 · Fax 0471 704 269
www.cabinoviasiusi.it · info@cabinoviasiusi.it



I-39040 Seis am Schlern (BZ) / Schlernstr. 39/1
I-39040 Siusi allo Sciliar (BZ) / via Sciliar, 39/1
Tel. +39 0471 706 633 · www.silbernagl.it · info@silbernagl.it



Raiffeisen

Raiffeisenkasse Kastelruth - St. Ulrich
Cassa Raiffeisen Castelrotto - Ortisei

